

YAKIN DOĞU ÜNİVERSİTESİ
EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ
MÜZİK EĞİTİMİ ANA BİLİM DALI

KIBRIS'TA ÇALGI EĞİTİMİNİN İKİ TOPLUMLULUK
PERSPEKTİFİNDE İNCELENMESİ

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Kartal TUNÇ

Lefkoşa

2019

YAKIN DOĞU ÜNİVERSİTESİ
EĞİTİM BİLİMLERİ ENSTİTÜSÜ
MÜZİK EĞİTİMİ ANA BİLİM DALI

KIBRIS'TA ÇALGI EĞİTİMİNİN İKİ TOPLUMLULUK
PERSPEKTİFİNDE İNCELENMESİ

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Kartal TUNÇ

Danışman:

Yrd. Doç. Dr. Ertem NALBANTOĞLU

Lefkoşa

2019

ETİK İLKELERE UYGUNLUK BEYANI

Hazırlamış olduğum ‘Kıbrıs’ta Çalgı Eğitiminin İki Toplumluluk Perspektifinde İncelenmesi’ konulu yüksek lisans tezimin tasarımı, hazırlanması, yürütülmesi ve sonuçlanması süreçlerinde her türlü akademik ve bilimsel kurallara özenle riayet edildiğini, tezimde yer alan tüm bilgileri bilimsel ve gelenek çerçevesinde elde ettiğimi, bilimsel yazım kurallarına uygun şekilde hazırladığım bu çalışmamda dolaylı ve doğrudan yaptığım her türlü alıntıyı kaynakçada gösterdiğimi ve veriler ve materyallerin bilimsel etiğe uygun olarak kaynak gösterildiğini beyan ederim.

Kartal TUNÇ

14/02/2019

ÖZET

KIBRIS'TA ÇALGI EĞİTİMİNİN İKİ TOPLUMLULUK PERSPEKTİFİYLE İNCELENMESİ

TUNÇ, Kartal

Yüksek Lisans, Müzik Eğitimi Anabilim Dalı

Tez Danışmanı: Yrd. Doç. Dr. Ertem NALBANTOĞLU

Ocak 2019, 98 Sayfa

Bu araştırma KKTC ve Güney Kıbrıs Rum Yönetimi'nde çalgı eğitimi veren öğretmenler ve çalgı eğitimi alan 12-18 yaş arası çalgı öğrencilerinin demografik veriler, çalgı eğitimi ile ilgili ayrıntılar ve iki toplumluluk açısından incelenmesini amaçlamaktadır. Kuzey ve Güney Kıbrıs'ta verilen çalgı derslerinin genel içeriği nedir? Bu içeriklerin karşılaştırılması araştırma probleminin ilk aşamasını oluşturmaktadır. İkinci aşamada ise Kuzey ve Güney Kıbrıs'ta çalgı eğitiminin içeriğinde diğer toplumun kültür veya müziğine ait öğeler ne derecede kullanılmaktadır? Sorusuna cevap aranmıştır.

Betimsel bir çalışma olan bu araştırmada tarama (survey) yöntemi kullanılmıştır. Çalgı öğretmenleri ve çalgı öğrencilerine yönelik iki ayrı anket hazırlanmış, uzman görüşleri alınarak Türkçe formlar oluşturulmuştur. Ardından formlar İngilizce ve Yunanca'ya çevrilerek uzman görüşleri alınmıştır. Toplam 43 çalgı eğitmeni ve 115 çalgı öğrencisine ulaşılmıştır.

Çalgı öğretmenlerinden elde edilen veriler sonucunda ortak ve farklı çalgı eğitimi metodlarının kullanıldığı, iki toplumlu etkinliklere katılım oranının düşük olduğu, diğer toplumun kültürü ve müziğiyle ilgili çok az bilgi olduğu ve derslerde diğer kültüre ait müziğin neredeyse hiç kullanılmadığı saptanmıştır. Çalgı öğrencilerinin ise daha fazla pop müzik dinledikleri, diğer toplumun müziğiyle ilgili bilgiye sahip olmadıkları, öğrencilerin yarısının çalgı sınavlarına hazırlandıkları, özellikle ABRSM sınavlarına katılımın yoğun olduğu saptanmıştır. Öğrencilerin iki toplumlu etkinliklere katılımının sınırlı olduğu gözlemlenmiş, birçok bölgede iki toplumlu etkinliklerin yapılmadığı sonucuna ulaşılmıştır.

Anahtar Kelimeler: Çalgı eğitimi, iki toplumluluk, çokkültürlü eğitim, Kıbrıs

ABSTRACT**INVESTIGATION OF THE INSTRUMENT TRAINING IN CYPRUS WITH
BI-COMMUNALITY PERSPECTIVE****TUNC , Kartal****Post- Graduate Studies, Department Of Music Education****Thesis Supervisor: Assist. Prof. Dr. Ertem NALBANTOĞLU****January 2019, 98 Pages**

The aim of this study is to examine the instrument instructors who are in the Turkish Republic of Northern Cyprus (TRNC) and the Greek Cypriot Administration (RoC) and to investigate the students between the ages of 12 and 18 in terms of demographic data, instrument training and bi-communal education. What is the general content of the instrument courses given in Northern and Southern Cyprus? The comparison of these contents constitutes the first stage of the research problem. In the second stage, to what extent are the elements of the culture or music of the other community used in Northern Cyprus and Southern Cyprus? The answer to the question was sought.

In this research, which is a descriptive study, survey method was used. Two different questionnaires were prepared for instrument instructors and students and Turkish forms were prepared by taking expert opinions. Then the forms were translated into English and Greek and expert opinions were taken. A total of 43 instruments and 115 students were reached.

As a result of the data obtained from instrument trainers, there is very little information about the culture and music of the other community, and the music of other culture is almost never used. It was determined that the students were more interested in pop music, they did not have knowledge about the music of the other community, half of the students were prepared for the instrument examinations, especially the participation in the ABRSM examinations. The participation of students in bi-communal activities was observed to be limited and it was concluded that bi-communal activities were not conducted in many regions.

Keywords: Instrument education, bi-communal, multicultural, Cyprus

ÖNSÖZ

Bu teze başlarken uzun ve zor bir yola çıktığımı biliyordum. Araştırma konusu gereği Kıbrıslı Türk, Kıbrıslı Rum çalgı eğitimlerine ve Kıbrıslı Türk, Kıbrıslı Rum çalgı öğrencilerine ulaşım anket yaptırmak uzun ve hassas bir süreçti. Yaşadığım ülkede müzik eğitimine katkıda bulunacak ve iki toplumun müzik eğitimi yolu ile kaynaşma yollarını düşündürecek bir araştırma yapmak istedim.

Böyle bir konuyu seçmem için bana ışık tutan, yardımlarını esirgemeyen tez danışmanım Yrd. Doç. Dr. Ertem Nalbantoğlu'na, araştırmamda anketlerimin çevirisine ve güneye ulaşımında bana yardımcı olan Maria Demosthenous'a, verilerin çözümlenmesinde yardımcı olan Doç. Dr. Hasan Özder'e, anket sorularının İngilizce'ye çevirisinde yardımcı olan Nüvit Malyalı'ya, İngilizce kaynakların Türkçe'ye çevirisinde yardımcı olan Ali Üncü'ye, tez aşamasında bana birçok konuda yardımcı olan Sözen İnək'a, vaktini ayırıp anketlerimi dolduran tüm Kıbrıslı çalgı eğitimci ve çalgı öğrencilerine ve bu süreç içerisinde bana her türlü destek olan aileme teşekkürlerimi sunarım.

Bu araştırma, Yakın Doğu Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Fakültesi, Müzik Eğitimi Anabilim Dalı altında yapılmıştır.

İÇİNDEKİLER

JÜRİ ÜYELERİNİN İMZA SAYFASI.....	i
ETİK BEYANI.....	ii
ÖZET.....	iii
ABSTRACT.....	iv
ÖNSÖZ.....	v
İÇİNDEKİLER.....	vi
TABLolar LİSTESİ.....	viii

BÖLÜM I

1.1 Giriş.....	1
1.2 Problem Durumu.....	3
1.3 Araştırmanın Amacı.....	3
1.4 Araştırmanın Önemi	4
1.5 Sınırlılıklar.....	4
1.6 Varsayımlar.....	4
1.7 Tanımlar.....	4
1.8 Kısaltmalar.....	5

BÖLÜM II

KURAMSAL ÇERÇEVE / İLGİLİ ARAŞTIRMALAR

2.1 Toplumsal Yakınlaşmaya Yönelik Müzik Etkinlikleri Üzerine Araştırmalar.....	6
2.2 Kıbrıs'ta İki Toplumlu Eğitim, Müzik Etkinlikleri ve Çalgı Eğitimi.....	10
2.3 Kıbrıs'ta İki Toplumluluk ve Çokkültürlülük Bağlamında ve Sanat ve Müzik Eğitimi Üzerine Araştırmalar.....	13

BÖLÜM III

YÖNTEM

3.1 Araştırmanın Modeli.....	17
3.2 Araştırmanın Ele Aldığı Ortam.....	17
3.3 Evren ve Örneklem.....	17
3.4 Veri Toplama Araçları.....	19
3.5 Verilerin Analizi.....	20

BÖLÜM IV

BULGULAR ve YORUMLAR.....	21
4.1 Kıbrıslı Türk ve Kıbrıslı Rum Çalgı Eğitimcilerine Ait Veriler.....	21
4.2 Kıbrıslı Türk ve Kıbrıslı Rum Çalgı Öğrencilerine Ait Veriler.....	27

BÖLÜM V

SONUÇ, TARTIŞMA ve ÖNERİLER

5.1 Sonuç ve Tartışma.....	40
5.1.1 Kıbrıslı Türk ve Kıbrıslı Rum Çalgı Eğitimcileri İle İlgili Sonuçlar.....	40
5.1.2 Kıbrıslı Türk Çalgı Öğrencilerine Ait Sonuçlar.....	41
5.2 Öneriler.....	43

KAYNAKÇA	46
----------------	----

EKLER	50
-------------	----

Ek 1 İki Toplumlu Çalgı Eğitimci Anketi (Türkçe, İngilizce, Rumca).....	50
---	----

Ek 2 İki Toplumlu Çalgı Eğitimi Öğrenci Anketi (Türkçe, İngilizce, Rumca).....	74
--	----

TABLOLAR LİSTESİ

Tablo 3.3.1.: Çalgı eğitmenlerine gönderilen ve doldurulmuş anketler.....	18
Tablo 3.3.2.: Çalgı öğrencilerine gönderilen ve doldurulmuş anketler.....	19
Tablo 4.1.1.: Eğitmenlerin yaş ortalaması	21
Tablo 4.1.2.: Eğitmenlerin cinsiyetleri.....	21
Tablo 4.1.3.: Eğitmenlerin öğrenci başına düşen aylık geliri.....	22
Tablo 4.1.4.: Kuzey ve Güney Kıbrıs'taki eğitmenlerinin eğitim durumları.....	22
Tablo 4.1.5.: Eğitmen başına düşen öğrenci sayısı.....	22
Tablo 4.1.6.: Eğitmenlerin kullandıkları metotlar.....	23
Tablo 4.1.7.: Eğitmenlerin Kıbrıs'ın diğer yarısına geçme durumları.....	24
Tablo 4.1.8.: Eğitmenlerin medyadan diğer toplumun müziğini dinleme durumları.....	24
Tablo 4.1.9.: Eğitmenlerin iki toplumlu etkinliklerde çalma durumları.....	24
Tablo 4.1.10.: Eğitmenlerin öğrencilerini iki toplumlu etkinliklere teşvik etme durumları.....	24
Tablo 4.1.11.: Eğitmenlerin diğer toplumun müziği hakkında bilgisi.....	25
Tablo 4.1.12.: Eğitmenlerin diğer toplumdan müzisyenlerle tanışma durumları.....	25
Tablo 4.1.13.: Eğitmenlerin öğrencilerine diğer toplumun müziğini öğretme durumları.....	25
Tablo 4.1.14.: Eğitmenlerin diğer toplumdan bir müzisyen ile çalma durumları.....	25
Tablo 4.1.15.: Eğitmenlerin Kıbrıs'ın diğer yarısında bir konserde çalma durumları.....	26
Tablo 4.1.16.: Eğitmenlerin toplu çalgı - orkestra dersi verme durumları.....	26
Tablo 4.1.17.: Eğitmenlerin Kıbrıs kültürüne ait bildikleri ortak şarkılar.....	26
Tablo 4.2.1.: Çalgı öğrencilerinin ikamet yerleri.....	27

Tablo 4.2.2.: Öğrencilerin uyruk dağılımları.....	27
Tablo 4.2.3.: Öğrencilerin cinsiyet dağılımı.....	28
Tablo 4.2.4.: Öğrencilerin yaş istatistikleri.....	28
Tablo 4.2.5.: Öğrencilerin aile gelir düzeyleri.....	28
Tablo 4.2.6.: Öğrencilerin çalgı seçmedeki en önemli etkenleri.....	29
Tablo 4.2.7.: Öğrencilerin ailelerinde çalgı çalan.....	29
Tablo 4.2.8.: Öğrencilerin mesleki hedefleri.....	29
Tablo 4.2.9.: Öğrencilerin çalgı eğitimini alma şekilleri.....	30
Tablo 4.2.10.: Öğrencilerin çalgı eğitimi alma sıklıkları.....	30
Tablo 4.2.11.: Öğrencilerin aldıkları çalgı eğitimindeki ders süreleri.....	31
Tablo 4.2.12.: Öğrencilerin aldıkları çalgı eğitimindeki ders ücreti ödeme sıklıkları.....	31
Tablo 4.2.13.: Öğrencilerin çalgı dersi saatlik/aylık ücretleri.....	31
Tablo 4.2.14.: Öğrencilerin çalgı eğitimi sırasında teknolojiden faydalanma durumları.....	32
Tablo 4.2.15.: Öğrencilerin çalgı eğitimi sırasında kullandıkları teknolojik araçlar.....	32
Tablo 4.2.16.: Öğrencilerin çalgı sınavlarına hazırlanma durumları	32
Tablo 4.2.17.: Öğrencilerin hazırlanıldıkları sınavlar.....	33
Tablo 4.2.18.: Öğrencilerin dinledikleri müzik tarzları.....	33
Tablo 4.2.19.: Öğrencilerin çalgı eğitimi dışında müzik eğitimi alma durumları.....	34
Tablo 4.2.20.: Öğrencilerin çalgı eğitimi dışında aldıkları müzik eğitimi	34

Tablo 4.2.21.: Öğrencilerin güneye geçme durumları.....	34
Tablo 4.2.22.: Öğrencilerin güneye geçiş amaçları.....	35
Tablo 4.2.23.: Öğrencilerin medyadan Rum-Yunan müziği dinleme durumları.....	35
Tablo 4.2.24.: Öğrencilerin iki toplumlu müzik etkinliklerinde çalma durumları.....	35
Tablo 4.2.25.: Öğrencilerin iki toplumlu etkinliklerde çalma isteme durumları	36
Tablo 4.2.26.: Öğrencilerin iki toplumlu etkinliklerde dinleyici olarak bulunma durumları.....	36
Tablo 4.2.27.: Öğrencilerin iki toplumlu etkinliklerde dinleyici olarak bulunma isteme durumları.....	36
Tablo 4.2.28.: Öğrencilerin iki toplumlu atölye çalışmalarına katılma durumları	37
Tablo 4.2.29.: Öğrencilerin Kıbrıslı Rum ile birlikte çalma durumları.....	37
Tablo 4.2.30.: Öğrencilerin Kıbrıslı Rum ile çalmak isteme durumları.....	37
Tablo 4.2.31.: Öğrencilerin Kıbrıslı Rumlar’a ait eser öğrenme durumları.....	38
Tablo 4.2.32.: Öğrencilerin Kıbrıslı Rumlar’a ait eser öğrenmek isteme durumları	38
Tablo 4.2.33.: Öğrencilerin Kıbrıs Rum kültüründen eser bilme durumları.....	38
Tablo 4.2.34.: Öğrencilerin Kıbrıslı Rum çalgıcı bilme durumları.....	39

BÖLÜM I

1.1 GİRİŞ

İki belediyeli başkent Lefkoşa'nın Kuzeydoğu'sundan şehre girerken durulan ilk trafik ışıklarında Lefkoşa Türk Belediyesi'nin "*Tüm Renklerin Kardeşçe Yaşadığı Şehir*" tabelası bulunmaktadır. Buna rağmen, Kıbrıslı Türk ve Kıbrıslı Rumlar tarafından bölüşülmüş, dünyanın son bölünmüş başkenti olarak nitelendirilen (Guardian, 2017). Lefkoşa'da ve Kıbrıs adasında müzik eğitimi ve çalgı eğitimi özelinde bir eğitim araştırmasına başlamanın zorlukları, kolaylıkla tahmin edilebilir.

Kıbrıs adası nüfus olarak iki toplumlu bir yapıya sahiptir. 1974 Barış Harekatı'ndan sonra adanın kuzeyine yerleşmiş Kıbrıslı Türkler ve bunun sonucunda güneye yerleşmiş Kıbrıslı Rumlar bulunmaktadır. Diğer birçok kültürden gelen toplumlarla beraber Kıbrıs adasında iki toplumlu, aynı zamanda çok kültürlü bir yaşam bulunmaktadır.

'İki toplumlu siyasal sistem, ülkenin yalnızca iki toplumdan oluştuğu şeklinde, istatistiksel bir kesinliği değil; ülkenin siyasal gündeminde yalnızca iki toplumun egemen olduğu anlamında, analitik bir kurguyu ifade eder. İki toplumlu siyasal sistemlerde, birbirlerinden çeşitli özellikleriyle farklılaşan ve nüfusun büyük çoğunluğunu oluşturan iki sosyal grup, ülkenin siyasal yaşamını belirleyici etkiye sahiptir' (Uygun, 1994).

Müzik evrensel bir dildir. Karşımızdaki insanın konuştuğu dili anlamasak bile müzikle benzer duygular hissedebiliriz. Müzik farklı kültürleri birleştirme aracıdır. Kıbrıs'ta iki toplumlu müziksel etkinliklere bakıldığında 1974'ten sonra ilk kez 1997 yılında gerçekleştirilmiş iki toplumlu koro olduğu gözlemlenmektedir. Kıbrıs'ta 1997 yılında kurulan 'iki toplumlu koro' ilk çalışmasına Ledra Palace'ta başlamıştır, daha sonra ayda iki kez olmak üzere Pile'de devam etmiştir. Koro ilk konserini 2000 yılında Londra'da gerçekleştirmiştir (Adres Kıbrıs Dergisi, 2014).

Kıbrıs'ta iki toplum ilişkilerini pekiştirmek, Kıbrıslı Türk ve Rumlar'ı işbirliğine teşvik etmek için yapılan iki toplumlu işbirliklerine Stelios Yardımsever Vakfı tarafından her yıl ödüller verilmektedir. Yapılan araştırmalarda müzik eğitimi ile

ilgili bir etkinlik veya ödüle rastlanmamıştır. (<http://stelios.org/stelios-award-cyprus/blog.html>)

Müziğin dili farklı kültür ve toplumları birleştirici etkiye sahiptir. Müziğin bu özelliği müzik eğitiminde özellikle farklı kültürlerin müziğini çalmayı-söylemeyi öğrenme, farklı kültürel yapılardan gelen öğrencilerin beraber çalması-söylemesi sıkça kullanılmaktadır. Müzik ve sanat toplumlar arası etkileşimi ve kaynaştırmayı sağlar. (Türkmen, 2012).

Müzik eğitiminin dinleme, söyleme, çalma, yaratma gibi alanlarından belki de en önemlisi çalgı çalma eğitimidir. Altınok’a (1998:76) göre “müzik en doğru şekilde çalgı çalarak öğrenilir”. Say (2001), çalgı çalmayı bir müzik enstrümanı ile müzik yapma edimi olarak tanımlamıştır. Etkin bir çalgı çalma becerisi ancak çalgı eğitimiyle kazanılmaktadır. (Kalaycıoğlu ve Erim, 2016)

Son yıllarda eğitimde çok kültürlülük kavramı önemli bir yer tutmaktadır. Çok kültürlü yaklaşım, müzik eğitimine kültürel zenginlik katmasıyla başarıya ulaşmıştır. Çok kültürlü müzik eğitimi, sosyal amaçları ve öğrenmeleri ön plana çıkaran bir eğitim sürecini öngörür. Bir ülkede bulunan yabancılar, kültürler arası eğitim yaklaşımlarının başlamasını sağlamıştır. (Kalyoncu, 2004) Bu çalışmada daha derin analizi yapılmaya çalışılacak olan konunun Kıbrıs’ta nüfusu en yoğun olan iki toplum; Kıbrıslı Türkler ve Rumlar arasında incelenmesi, iki toplumlu ölçeğe konunun analiz ve yorumuna fırsat verecektir.

Kültürler arası ilişkiler ekonomik, dini, siyasi (savaşlar), sosyal olaylar (evlilik), geziler vb. pek çok yolla kurulur. Bunlar toplumlar arası kültürel alışverişin yaşanmasına neden olan en önemli etkenler olarak gösterilebilir. Müzik, sanat dalları arasında toplumla en iç içe olanıdır. Şiir ile birleştğinde müziğin anlatım gücü daha da yükselmekte ve insan ruhunda derin etkiler bırakabilmektedir. Kültürler arası ilişkilerde ilk etkileşim müzik ile olur. (Türkmen, 2012)

Kuzey ve Güney Kıbrıs’taki nüfus ve öğrenci sayılarına ilişkin veriler göstermektedir ki Kıbrıs’ta başta iki toplum olmak üzere, dünyanın birçok bölgesinden gelen öğrenci, işçi vb. gruplardan oluşan iki toplumlu ve çokkültürlü bir ortam bulunmaktadır. Bu durumun okulda zorunlu olarak yapılan sınıf müzik dersleri haricinde, müzik eğitimiyle ilişkili amatör çalgı eğitimi ve ilgili etkinliklere ne

derece yansıyor olduğu merak edilmektedir. İki toplumlu ve çokkültürlü bir adada çalgı eğitimi ve ilişkili etkinlikler, şarkı söyleme, koro oluşumları dahilinde özellikle iki toplumun müziksel kültürünün ne derece yer bulduğu, iki toplumdan ve farklı kültürlerden öğrencilerin birbirlerinin müziklerini ne derece çalıp söyledikleri ve bunu ne kadar birlikte yaptıkları araştırmaya değerkonulardır. Kıbrıs'ta iki toplumlu araştırmalara rastlanırken, çalgı eğitimi ile ilgili araştırmalara rastlanılmamıştır.

1.2 Problem Durumu

İki toplumlu ve çok kültürlü bir yapıya sahip olan ülkemizde çalgı eğitimi ile ilgili demografik veriler ve toplumların ve müziksel bağlamda birbirlerinden ne kadar haberdar oldukları bilinmemektedir. Kuzey ve Güney Kıbrıs'ta verilen çalgı derslerinin genel içeriğı nedir? Bu içeriklerin karşılaştırılması araştırma probleminin ilk aşamasını oluşturmaktadır. İkinci aşamada ise Kuzey ve Güney Kıbrıs'ta çalgı eğitiminin içeriğinde diğertoplumun kültür veya müziğine ait öğeler ne derecede kullanılmaktadır? Bu bağlamda çalgı eğitimi iki toplumluluk perspektifiyle incelenip karşılaştırılacaktır. Araştırmanın problemi kapsamında alt problemler ise aşağıdaki gibidir:

Kuzey ve Güney Kıbrıs'ta verilen çalgı eğitiminde;

- Çalgı eğitmenleriyle ilgili ikamet, yaş ve cinsiyet, gelir düzeyleri gibi veriler nasıl bir dağılım göstermektedir?
- Çalgı eğitmenlerinin verdikleri derslerle ilgili ayrıntılar nelerdir?
- Çalgı eğitmenlerinin müzisyen ve eğitmen olarak iki toplumlulukla ilgili deneyim ve düşünceleri nelerdir?
- Çalgı öğrencilerinin ikamet, uyruk, yaş, cinsiyet, gelir düzeyleri, çaldıkları çalgılar ile ilgili veriler nasıl bir dağılım göstermektedir?
- Çalgı öğrencilerinin aldıkları çalgı dersleri ile ilgili ayrıntılar nelerdir?
- Çalgı öğrencilerinin eğitimlerinde iki toplumlulukla ilgili deneyimleri ve düşünceleri nelerdir?

1.3 Araştırmanın Amacı

Bu araştırmanın amacını, Kuzey ve Güney Kıbrıs'ta verilen çalgı derslerinin genel içeriğinin, çalgı eğitmeni ve çalgı öğrencileri bağlamında karşılaştırılması

oluşturmaktadır. İkinci aşamada ise Kuzey ve Güney Kıbrıs'ta çalgı eğitiminde diğer toplumun kültür veya müziğine ait öğelerin kullanılma durumunun iki toplumluluk perspektifiyle incelenip karşılaştırılması oluşturmaktadır.

1.4 Araştırmanın Önemi

Bu araştırma Kuzey ve Güney Kıbrıs'ta amatör çalgı eğitiminde;

- Çalgı eğitimiyle ilgili eğitmen ve öğrencilere ilişkin bilgileri iki toplumluluk perspektifiyle betimleyeceği.
- 2018 yılı Aralık ayında kütüphane ve veri tabanlarından yapılan araştırmada daha önce böyle bir çalışmaya rastlanmadığından dolayı önemlidir.

1.5 Sınırlılıklar

Bu araştırma;

- 2017-2018 eğitim ve öğretim yılı;
- Kıbrıs'ın kuzey ve güneyindeki çalgı eğitimi eğitmenleri ve Kıbrıs'ın kuzeyindeki çalgı eğitimi öğrencileri ile, (Güney Kıbrıs'ta bulunan Kıbrıslı Rum çalgı öğrencilerine gönderilen anketlerin büyük çoğunluğu geri dönmediğinden dolayı sadece Kıbrıs'ın kuzeyinde bulunan Kıbrıslı Türk çalgı öğrencileri ile)
- Kıbrıs'ın kuzey ve güneyinde yapılan iki toplumlu müzik ve müzik eğitimi etkinlikleri ile;
- Kıbrıs'ın kuzey ve güneyinde yapılan amatör çalgı dersleri ile sınırlandırılmıştır.

1.6 Varsayımlar

Anket sorularına cevap veren öğretmenlerin ve öğrencilerin samimi ve doğru cevaplar verdiği varsayılmaktadır.

1.7 Tanımlar

İki Toplumluluk: Bir ülke içerisinde bulunan kültürlerden, nüfusu sayıca en çok olan iki kültürün, siyasal yapıya egemen olmasıdır. (Uygun, 1994)

Çok Kültürlülük: Çok kültürlülük, ırk, etnik yapı, dil, cinsel yönelim, cinsiyet, yaş, engelli olma, sosyal sınıf, eğitim, dinsel yönelim ve diğer kültürel boyutların farkına varılmasıdır .(Cirik, 2008)

1.8 Kısaltmalar

AB	: Avrupa Birliği
ABD	: Amerika Birleşik Devletleri
ABRSM	: Associated Board of the Royal Schools of Music – İngiltere Kraliyet Müzik Okulları
BM	: Birleşmiş Milletler
FYROM	: Former Yugoslav Republic of Macedonia – Kuzey Makedonya Cumhuriyeti
KC	: Kıbrıs Cumhuriyeti
KKTC	: Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti
MOEC	: Cyprus Ministry of Education – Kıbrıs Cumhuriyeti Eğitim Bakanlığı
RoC	: Republic of Cyprus – Kıbrıs Cumhuriyeti

BÖLÜM II

KURAMSAL ÇERÇEVE ve İLGİLİ ARAŞTIRMALAR

“Müzik, dil engellerini aşar ve oldukça farklı kültürel geçmişe sahip insanları bir araya getirir. Ve böylece, müzik aracılığıyla tüm insanlar dünyayı daha uyumlu bir yer haline getirmek için bir araya gelebilir ” BM Genel Sekreteri Kofi Annan (2004).

2.1 Toplumsal Yakınlaşmaya Yönelik Müzik Etkinlikleri Üzerine Araştırmalar

Dünyada sosyal yapısı homojen olan neredeyse 195 ülke arasında 20'den az ülke vardır. Dünyadaki ülkelerin çoğu dil, ırk, din, millet, ideoloji veya kültür anlamında farklılık gösteren farklı sosyal gruplardan oluşmaktadır. Schmitt (1988), iki toplumluluk hakkında konuşabilmek için her iki toplumun, ülkenin toplam nüfusunun % 80'inden az olmaması gerektiğini belirtmiştir. Kanada ve Belçika (Flamanlar ve Valonlar) iki toplumlu ülkeler için iyi örneklerdir. Malezya, bölünmeden önce Çekoslovakya ve 1960 Anayasası kullanıldığında Kıbrıs iki toplumlu siyasi sistemler arasında yer almaktaydı (Uygun, 1994)

İktisat ve Barış Enstitüsü'nün (IEP) 2014 yılındaki çalışmasının kapsadığı 162 ülkeden sadece 11'inde bir veya daha fazla tür çatışma yaşanmamıştır. (<http://visionofhumanity.org/#/page/indexes/global-peace-index>)

Müzik, tarihte insan kaynaklarını seferber etmek için çatışmaya yönelik kullanılmıştır. 1930'larda Nazi Almanyası'nda müzik, büyük Nürnberg mitinglerinde birleştirici bir odak sağlamıştır (Reinert 1997); 1990'larda savaş başlamadan önce aşırı milliyetçi Hırvat müziği üretilmiş ve satılmıştır (Pettan 1998) ve Sırbistan'da turbo-folk, Sırp kuvvetlerini desteklemek için Sırp tarafından kullanılmıştır (Hudson 2003; Bohlman 2003). Kosovalı Arnavutlar, savaş için hazırlıklarını güçlendirirken ulusal bir kimlik oluşturmaya çalışan bir mesajı yaymak için aktif olarak müzik videolarını kullanmışlardır (Sugarman 2006).

Savaş sırasında müzik, ikinci dünya savaşı sırasında (Weingartner 2006) İngiltere'de ya da 1990'larda Bosna Hersek'in bazı bölümlerinde görüldüğü üzere, savaşçı olmayanlar için moral güçlendirici ya da saptırıcı olarak düşünülmüştür (Hadzihusejnovic-Valasek 1998; Zelizer 2004). Aktif savaşta müzik, (geçici) bir

topluluk kurmaya ve (euphoric) güçlü sevinç duygularını beslemeye yardımcı olan yürüyüş ritimleriyle asker birliklerinde kullanılmıştır (McNeill, 1995). Irak'ta 2003 işgali sırasında Amerikan askerleri yüksek sesle, ağırlıklı olarak rap, metal ve hardcore müziği kayıtlarını çalarken, zırhlı araçların içindeki devriyelere ve saldırılara katılmışlardır (Gittoes, 2006).

Mozara (2015) Kültürel Diplomasi Yıllık Konferansı'nda sunduğu araştırmasında eski Yugoslavya'daki çatışma sırasında savaşta müziğin oynadığı rolün bir özetini vermektedir. İlk bölümde, ortak Yugoslavya kimliği inşasında müzik kullanımı, ikinci bölümde müziğin çatışma öncesi dönemde etkisini ortaya koymuştur. Ayrıca, müziğin silah olarak rolü de göz önünde bulundurulur. Son olarak, Mozara, uzlaşma döneminde müziğin potansiyelini tartışmıştır.

Savaş zamanlarında müzik, Balkanlarda (Hogg 2004; Pettan 1998) veya ikinci dünya savaşında görüldüğü gibi göz korkutmak için de kullanılmıştır (Moreno 1999; Gilbert 2005). Müzik, savaş esirlerine işkence etmek ve küçük düşürmek için de işkence (Cloonan & Johnson 2002) olarak kullanılmıştır. (Akt: Sloboda ve Bergh 2010)

Kıbrıs'ta 1963-74 yılları arasında Kıbrıslı Türkler 'Bir gece ansızın gelebilirim', Kıbrıslı Rumlar ise sözleri hem Türkçe hem Rumca olan 'Bekledim de gelmedin' şarkılarını mevzilerden birbirlerine söylemekteydiler. Lise bandolarındaki marşlar milliyetçi duyguları aşlamak için kullanılırken çeşitli müzik gruplarının Mücahitler Gazinosu'ndaki konserleri, abluka altındaki Lefkoşa'lı Kıbrıslı Türklere moral vermekteydi.

Bu nedenle müzik doğal olarak barışçıl değildir ve çatışmalar oluşturmak veya sürdürmek isteyen gruplar ve bireyler, gündemlerini daha da ilerletmek için sıklıkla müzikten yararlanırlar. Ancak bu, bu müziğin konumunun sabit olduğu anlamına gelmez. Örneğin İsrail-Filistin çatışmasında Kudüs ile ilgili şarkılar, siyasi değişikliklerin bir sonucu olarak sık sık değişmiş ve dönüşmüştür (Al-Tae, 2002). Bu nedenle bugün çatışma için şarkı söyleyen bir müzisyen yarın barış için şarkı söyleyebilmektedir (Akt: Sloboda ve Bergh, 2010).

John Morgan O'Connell ve Salva El Shawan Castelo Branco tarafından editörlüğü yapılan Müzik ve Çatışma (Music and Conflict, 2010) adlı kitap, müziğin

anlaşmazlıkları çözmedeki anlamlılığını etnomüzikolojik bağlamda incelemektedir. Kosova, Azerbaycan, Kuzey İrlanda, Brezilya, Endonezya, Almanya ve ABD gibi ülkelerde toplumlar arası anlaşmazlıkların müziksel bağlamda incelenmesi, müzik ve uyum yoluyla anlaşmazlıkların çözümüne katkıda bulunmak üzere ilgili ülkelere bir çok araştırmacının çalışmalarına yer verilmiştir.

1970'ler, kültürler arası müzik eğitiminin başladığı, yabancı çocuklar için özel eğitimin tartışıldığı, on yıl süren uygulamaları kapsar. Müzik eğitimi bu dönemde yabancıların eğitiminin amaçlarına hizmet etmektedir (Kalyoncu, 2004). Müzik eğitiminde yabancıların eğitime önem verilmesine Almanya'da denenen bir uygulama örnek gösterilebilir. On yıl süren bu uygulama üç farklı evrede incelenmiştir. Birinci evrede Alman ve Türk çocuklara dersler kendi ana dillerinde verilirken, Türk çocuklara ek olarak yaşadıkları bölgeye uyum sağlamaları için Almanca dersleri de verilmiştir. Ancak bu uygulamanın ilk yıllarında yeterince hazırlık yapılmadığı için Alman ve Türk çocukların kaynaşması düşüncesi başarısız olmuştur. İkinci evre 80li yılların başlarını kapsamaktadır. Merkt ve Kleb müzik eğitimi üzerine araştırmalar yapmıştır. Merkt geleneksel, mehter, çağdaş ve halk müziğinin özellikleri ve bunların Avrupa müzik kültürüne iletişim yönündeki etkileri üzerine çalışmıştır. Türk ve Avrupa müzik kültüründeki benzerlik ve farklılıkları araştırmıştır. Bu çalışmalar müzik kitaplarındaki örnekleri zenginleştirmiş ancak öğretmenin derste izleyeceği yol oluşmamış ve uygulamada istenilen yere gelinebilmiştir. 1985 sonrasını kapsayan üçüncü evrede ise yabancı öğrencileri izole eden düşünceden uzaklaşmıştır. Müzik eğitiminin hedefleri ayrımcılığın kalkıp, barışın gerçekleşmesine katkı sağlamak olmuştur. Toplamda üç evre süren uygulamanın sonucunda Almanya'da yaşayan yabancılar eğitim sistemi, yanlış ve eksik uygulamalardan dolayı Almanlar ile düşünüldüğü gibi kaynaşamayıp izole olmuşlardır (Kalyoncu, 2004)

Balandina (2010) araştırmasında, çatışma sonrası ülkelerdeki uygulamalı etnomüzikoloji ve barış inşası arasındaki ortak yüzey işleyişini incelemiştir. Bir yaz gençlik müzik festivalinin, eski bir Yugoslavya Cumhuriyeti olan çağdaş Makedonya'daki (FYROM) çatışmalar arası etnik ilişkilerin dönüştürülmesine yönelik nasıl fırsatlar sağladığını araştırmıştır. Kültürler arası müzik yapımının etnik uzlaşmayı desteklemedeki rolü ve müzik yapma süreçlerinin gençlerin kültürler arası

diyaloğa girmelerini, yaratıcı ve duygusal müzikal katılım yoluyla nasıl motive edebileceği konusunu araştırmıştır. Genç katılımcılar kendi etnik kimliklerini ve akranlarıyla sahne üzeri ve sahne dışındaki ilişkilerini müzakere ederken ve barışçıl ve şiddet içermeyen bir kültürün geliştirilmesi yolunda önemli yol katetmişlerdir.

Kuzey Ugandalı Acholi (2015), yirmi yıldan uzun süren silahlı çatışmanın sona ermesinde müziğin merkezi bir rol oynadığını belirtmektedir. 200'den fazla çatışmayla ilgili şarkı ve birincil kaynak görüşmesi ve 46 topluluk üyesi ve sanatçıyla grup tartışmalarına odaklanarak gerçekleştirdiği çalışmasında Acholi, insanların, müziği topluluk içinde barışçıl bir değişim yaratırken nasıl algıladıklarını ve algıladıklarını araştırmıştır. Müziğin rollerini eğitim, ses, hafıza ve iyileştirme olarak tanımlamıştır. Topluluk üyelerinin müziğin rolü konusundaki algılarını dinlemenin, toplulukların nasıl yaşadıkları ve çevrelerindeki koşullara nasıl tepki verdiği hakkında köklü, içeriğe özgü bilgiler sağladığını öne sürmüştür. Ayrıca, topluluk üyelerinin deneyimlerini ve müzikle etkileşimlerini dinleyerek, bir ortamda müziğin dönüşüme nasıl katkıda bulunduğu daha iyi değerlendirilebileceğini savunmuştur. Acholi, bu görüşlerin sonucunda, gelecekte müziği içeren barış inşası stratejilerini iyileştirme yollarıyla ilgili önerilerde bulunmuştur.

Aynı coğrafyada komşu olarak yaşayan toplumlar birbirleriyle sorun yaşayabilir ve kültürel etkileşimleri zayıflayabilir. Devlet veya siyasilerden önce toplumlar yaşanan sorunların çözümü için sanatçılar ve müziği kullanır. Müzik çözüme giden yolda tek başına çok etkili olmasa da yaşanan sorunlara dikkat çekme ve toplumlar arası uzlaşmada çok etkili bir güçtür.

“Müzik politik gelişmelere tarihsel olarak eşlik eden, kimi zaman onu biçimlendiren kimi zamansa ona yol gösteren bir ifade unsurudur ve tarihi derinden incelemenin bir aracı olarak sıklıkla kullanılmıştır” (Kaşıkçı, 2012).

Dünya genelinde, toplum-sanat temelli süreçler, şiddetli çatışmalar yaşayan toplumlarda barış inşası çalışmalarının önemli bir bileşeni haline gelmiştir. Hem çatışma sırasında hem de çatışma sonrası barış inşası çabalarında, toplum temelli sanat süreçleri, ortak kültürel deneyimleri paylaşarak, geçmişte yaşanan acılara ilişkin farkındalığı artırarak ve toplulukları yaratıcı projelere dahil ederek, farklı

kimlik gruplarını bir araya getirmek için özellikle etkili bir araç olabilir (Zelizer, 2003)

Kültürler arası uzlaşmayı sağlamak için birçok müzik organizasyonu yapılmıştır. Uluslararası Gençlik Müzik Örgütü (Jeunesses Musicales International-JMI),

İsrail - Filistin örneği, Yahudi - Alman örneği, Berlin Duvarı örneği, Antakya Medeniyetler Korosu, Kardeş Türküler Projesi, Mikis Theodorakis – Zülfü Livaneli, Maria Farandouri – Zülfü Livaneli, Haris Alexiou – Sezen Aksu, Hüsnü Şenlendirici – Trio Chios, Dilek Koç – Glikeria, Derya Türkan - Sokratis Sinopoulos, Balkanatolia, Burak Kut - Shakis Rouvas yakın geçmişte yer alan toplumsal yakınlaşmaya yönelik ortak organizasyon ve projelerin bazılarıdır.

2.2 Kıbrıs'ta İki Toplumlu Eğitim, Müzik Etkinlikleri ve Çalgı Eğitimi

Kıbrıs Adası'nın kendine has durumunun anlaşılması için Ada'nın coğrafı, tarihi ve toplumsal gelişimine kısaca bakmak gerekmektedir. Bu kısımda coğrafi konum, bazı önemli tarihi olaylar, Kıbrıs'taki eğitim sürecinin toplumlar arası boyutuyla ilgili bazı saptamalar, iki toplumluluk açısından sanat - müzik etkinlikleri ve çalgı eğitimi ile ilgili çalışmalar incelenmiştir.

Kıbrıs, coğrafi olarak Sicilya ve Sardinya'dan sonra Akdeniz'in üçüncü büyük adası olup Avrupa ve Afrika'yı Asya'ya bağlayan yol üzerindedir. Kıbrıs'a en yakın ülke 70 km. uzaklıktaki Türkiye'dir. Kıbrıs, Yunanistan'a 550 km, Suriye'ye 110 km ve Mısır'a 370 Km uzaklıktadır. Yüzölçümü 9.283 km² olan Ada'nın günümüzde %35'i Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nin, %60'ı Güney Kıbrıs Rum Yönetimi'nin, %3'ü İngiltere'nin, %2'si de Birleşmiş Milletler Barış Gücü'nün bulunduğu ara bölgeye aittir. KKTC ile Güney Kıbrıs Rum Yönetiminin arasındaki temas hattının uzunluğu 216 km'dir.

Tarih Boyunca Kıbrıs sırasıyla Mısır, Hitit, Asur, Pers, Yunan, Roma, Bizanslılar, Lüzinyanlar ve Venedikliler tarafından yönetilmiştir (Weir, 1952). Ada, tarihi süreç içerisinde Doğu ve Batı Roma'dan, Anadolu, Suriye, Ege ve Afrika'dan bir çok göç almıştır. Kıbrıs kültürüne hem Doğu hem de Batı kültürleri hakimdir. Kıbrıs, 1571-1960 yılları arasında çok dinli, çok dilli ve çok ırklı iki güçlü imparatorluk tarafından yönetilmiştir. Birincisi, Osmanlı İmparatorluğu, 1878 yılına

kadar Kıbrıs'ı en genel anlamıyla Müslümanlar ve Gayrimüslimler olarak din temelinde yönetmiş ve eğitim konularının her dini grubun inisiyatifinde kalmasına büyük ölçüde izin vermiştir. Osmanlı Devleti nezdinde egemenliği elinde tutan İngiliz İmparatorluğu tarafından bu korunmuş ve hatta siyasallaştırılmış ve kurumsallaştırılmıştır. (Samani ve Tarhan, 2017).

Yirminci yüzyılın ilk yarısında Kıbrıs, İngiliz İmparatorluğu'nun bir kolonisiydi. Kıbrıs Cumhuriyeti, 1960'da İngiltere, Türkiye ve Yunanistan'ın desteği ile kuruldu ve sadece üç yıl sonra Kıbrıslı Türkler ve Kıbrıslı Rumlar, 1974'teki Türk askeri operasyonunda doruğa çıkan ciddi siyasi sorunlar yaşanmıştır. Ada günümüzde Güney ve Kuzey bölgelerine ayrılmıştır. Avrupa Birliği'ne üye olan Kıbrıs Cumhuriyeti'nin yönettiği, adanın güney kesiminde yaklaşık 800.000 kişilik bir Kıbrıs Rum topluluğu yaşamaktadır. Yaklaşık 300.000 kişilik Kıbrıs Türk toplumu, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti tarafından yönetilen kuzey kesiminde yaşamaktadır, KKTC, Birleşmiş Milletler'e üye hiçbir ülke tarafından tanınmamaktadır. Kıbrıs sorununu sona erdirmeye müzakereleri, Birleşmiş Milletler'in denetiminde onlarca yıldır devam etmektedir.

Eğitim sistemi bölünmeye sebep olan en önemli faktörlerden biridir (Uygun, 1994).

“Kıbrıs bağlamında... Adadaki iki ana topluluk arasındaki anlaşmazlığın ortaya çıkışı, İngiliz Sömürge Dönemi'nde eğitimin örgütlenmesi ve kurumsallaşması ile yakından ilgilidir. İngilizler, 1878'de Osmanlı Devleti'nden adayı kiraladıklarında, eğitim masraflarını devralmak istemiyorlardı ve kendi topluluk gruplarının eğitimini sağlamak için iki ana topluluğa bırakıyorlardı. Sonuç olarak, toplumsal liderler öğretmenleri kendi “anavatanlarından” adaya getirerek ya da Kıbrıslıları orada eğiterek cevap verdiler. “Ulusal uyanış” süresi sonucunda, iki ana topluluk “kendi” ulusal çıkarlarına odaklanarak, eğitim sistemlerinden, müfredatlardan, ders kitaplarından ve dışarıdan gelen öğretmenlerden söz ettikleri anavatanları takip ettiler. “Diğer” etnik grup, “ barbar ”tarihi düşman olarak sunuldu. Böylece, başlangıçtan beri, her iki toplumun da eğitim sistemleri, ortak eğitimin tek yeri olarak hareket eden birkaç İngilizce dil okulu ile birbirlerinden ayrı ayrı gelişmiştir... ”(Psaltis ve diğerleri, 2017).

Kıbrıs'ta iki toplumlu müzik etkinlikleri ve müzik eğitimi ile ilgili olarak son yirmi yıllık sürece kısaca bakıldığında azımsanamayacak sayıda projelerin uygulandığı, bir kısmının ise hala devam etmekte olduğu görülmektedir.

Kıbrıs'ta iki toplumlu vatandaşların, Kıbrıs'taki Barış Grubu'nun bir girişimin ardından Kıbrıs'taki barış için 'İki Toplumlu Koro' Mayıs 1997'de kurulmuştur. Üyeleri, yeniden birleşmiş ve barışçıl ortak bir ülkenin vizyonunu paylaşan ve aynı zamanda Müzik aracılığıyla iki toplumun birliğine inanan iki toplumun, Kıbrıslı Türklerin ve Kıbrıslı Rumların vatandaşlarıdır. Repertuar, hem Kıbrıslı Rum hem de Kıbrıslı Türk lehçelerindeki Kıbrıs geleneğinden seçilmiş şarkılardan ve ayrıca Yunanca, Türkçe ve barış, sevgi, dayanışma ve uzlaşma mesajları gönderdiği sürece herhangi bir başka dilde yeni şarkılardan oluşur.

(<https://choirforpeace.weebly.com/english.html>)

Uniting Though Traditional Music (UTTM - Geleneksel Müzikle Birleşmek-2004), Kıbrıs Müzikoloji Derneği tarafından etnomüzikolojik yaklaşım kullanılarak sistematik ve metodolojik araştırma ve analizler yaparak veri tabanı oluşturulmasını amaçlayan bir projedir.

(<http://cyprus.indymedia.org/sites/default/files/sectorsubsector.pdf>)

Knowing Each Other (Birbirimizi Tanımak-2016) – 'Kıbrıs'ın Somut Olmayan Kültürel Mirası Projesi'dir. Sözlü gelenekler, sahne sanatları, sosyal uygulamalar alanındaki Kıbrıslı Türk toplulukları ve Kıbrıslı Rum topluluk üyeleri arasında güven, diyalog, işbirliği ve uzlaşmanın gelişmesine katkıda bulunmayı amaçlamaktadır.

1971 yılında kurulan ve New Hampshire'da bulunan Apple Hill, bir oda müziği performansı ve eğitimi merkezidir. Playing for Peace (Barış için Çalmak), oda müziği yoluyla toplumsal değişime odaklanan ve her yıl birçok genç müzisyeni bir araya getiren bir sosyal yardım programıdır.

(<https://www.cyprusevents.net/events/apple-hill-string-quartet-nicosia-2011/>)

Kıbrıs Oda Orkestrası (CCO) fikri, her ikisi de prestijli müzik enstitüleri Kraliyet Müzik Akademisi ve Guildhall Müzik ve Drama Okulu'nda okudukları Londra'daki

Kıbrıslı sanatçılar Natalie Neophytou ve Nihat Agdac tarafından geliştirilmiştir. 'Stelios Kıbrıs İki Toplumlu 2016 ve 2017' ödülünü aldıktan sonra, Kıbrıs'taki ilk iki toplumlu klasik müzik orkestrası olan Kıbrıs Oda Orkestrası, Pallas Tiyatrosu, Kasteliotissa, Bedesten, Rialto'yu tamamen dolduran çok sayıda izleyici üyesine ulaştı. Othello Kalesi, Baf Kalesi ve Bellapais kış, ilkbahar ve yaz aylarında çok başarılı konserler vermiştir. (<http://www.cychamber.com/about.html>)

El-Sistema Kıbrıs (2018), Kıbrıs'taki tüm çocuklar ve gençler için erişilebilir müzik eğitimi verecek orkestralar ve korolar yaratmaya karar veren El Sistema'dan ilham alan bir sosyal projedir. Ayrıca, Kıbrıs toplumunda dezavantajlı ve korunmasız grupları destekleyerek daha fazla saygı görmelerini ve tanınmalarını sağlamayı amaçlamaktadır.

(https://www.sistemaeurope.org/NetworkMembers/El_Sistema_Cyprus/)

Jazz Futures Programı (2008), BM tarafından kontrol edilen Ara Bölge'de, Güney ve Kuzey Kıbrıs'ta Kıbrıslı Rum ve Kıbrıslı Türk topluluklarındaki kulüplerde düzenli olarak düzenlenen caz atölyeleri ve Jam Session'larla işbirliğini ve diyalogu teşvik etmek için müziği kullanmıştır.

(<https://cy.usembassy.gov/our-relationship/usassistance/bsp2000> 2004/bspprograms/)

Cyprus Youth Music- İki Toplumlu Topluluk, Prova ve Konser Oluşturma ve Destekleme Genel Philokalia Müzik Vakfı, Olive Tree Music: Kıbrıslı gençler için bağımsız müzik Etiketinin oluşturulması ve Jeunesses Musicales International (JMI) Kıbrıs'ta iki toplumlu müzik ve çalgı eğitimi etkinlikleri ile ilgili bazıları tamamlanmış bazıları devam eden projeler olup tümü Avrupa Birliği ve ABD fonlarıyla desteklenmektedir.

2.3 Kıbrıs'ta İki Toplumluluk ve Çokkültürlülük Bağlamında ve Sanat ve Müzik Eğitimi Üzerine Araştırmalar

Çatışma topluluklarında bir barış kültürü oluşturmada eğitimin rolü üzerine birçok akademik araştırma vardır. Ancak güzel sanatlar ve müzik (çalgı) eğitimi ile ilgili faaliyetler üzerine yapılan araştırmalar çok sınırlıdır.

Literatür taraması, iki toplumlu topluluklar üzerinde karşılaştırmalı eğitim açısından araştırma yapılmasında büyük bir ilgi olduğunu ortaya koymaktadır. Ancak, Kıbrıs'ta yapılan karşılaştırmalı çalışmalar politik yönelimli; gerçek değerleri içermekten çok, Kıbrıs Tarihi eğitim programlarına yönelik öznel kavramlar içermekteydi (Zembylas ve Charalambous & Charalambous, 2016). Öte yandan Kızılyürek (2016), hem Rum hem de Kıbrıslı Türk okullarında sanat eğitimini sanatla ilgili faaliyetlerin önemini vurgulamaktadır. Ayrıca, yukarıda belirtilen kavramları bütünleştirmek için eğitimin yeniden yapılanması gerektirdiğini de ekler; bu da aynı ülkeyi paylaşan bireylerin, önyargılarından kurtulurken ortak bir gelecek arayışında oldukları gibi birbirlerini tanımalarına neden olur. Bu bağlamda, sanat, görsel sanat (ve müzik) derslerinin misyonu, evrensel bir dile, toplulukları birleştirmeye ve nesnel ifadeler oluşturmaya başladığından oldukça önemli görülmektedir (Miralay, 2018).

Zembylas'ın çalışması (2012), Kıbrıs'taki mülteci deneyiminin belirli temsilleri yoluyla duyguların eğitim politikalarının ve uygulamalarının kendi kendine başka ikilemi yeniden üretme yollarını nasıl etkilediğinin anlaşılmasını amaçlamaktadır. Bu ikiliklerin barış eğitimi girişimlerine karşı duygusal tepkilerle ilgili olduğu tartışılmaktadır. İkincisi, makalesi, mülteci temsillerinin duygusal (yeniden) üretimini göz önüne alarak, ancak mülteci deneyimini zedelemeyen, barışçıl bir arada yaşama teşvik etmenin alternatif olasılıklarını incelemektedir. Duygunun nasıl yerleştiğinin daha iyi anlaşılması, bölünmüş toplumlardaki eğitim politika belirleyicilerinin ve öğretmenlerin, duyguların, mülteci deneyiminin ve barış eğitiminin birbiriyle iç içe geçme yollarının şimdiye kadar zayıf şekilde gelişmiş yönlerini dikkate almalarına yardımcı olacaktır (Zembylas, 2012).

Albayrak'ın iki toplumlu müzik etkinlikleri konusundaki araştırması, müziğin topluluklar arası uzlaşmadaki rolünü anlamak ve müziği Kıbrıs'taki Türk ve Yunan toplulukları arasında kültürel bir çözüm alanı olarak incelemek için yapılmıştı. Bu nedenle müziğin uzlaşmaya katkısına değinmektedir. İki topluluk arasında ve karşılıklı bir kimlik oluşturmak için nasıl kullanıldığını. Bu nedenle, iki toplumlu toplantılar, eğlence duygusu, kendini ifade etme yöntemi olarak şarkılar ve iki topluluğun enstrüman oturumları müziğin uzlaşmaya katkısında gözden geçirilmiştir.

Miralay'ın araştırmasının (2017) amacı, şu anda hem Kuzey hem de Güney Kıbrıs'ta uygulanmakta olan sekiz yıllık görsel sanat müfredatındaki öğretmen ve öğrencilerin görüşlerine dayanarak bir değerlendirme yapmaktır. Sekizinci yıl görsel sanatlar müfredatını uygulayan öğretmenlerin görüşlerini inceledikten sonra, her iki toplumdaki öğretmenlerin görsel sanat programının olumlu özellikleriyle ilgili benzer görüşlere sahip olduğu bulunmuştur. Bu bağlamda, hem Rum hem de Kıbrıslı Türk öğretmenler görsel sanat derslerinin öğrencilerde olumlu kişilik özellikleri geliştirdiği yönündeki ortak bir inancı ifade etmişlerdir. Dahası, öğretmenler görsel sanat derslerinin bireylerde toplumsal olaylara karşı duyarlılığı arttırma, empati ve hümanizm gibi kişilik özellikleri oluşturma üzerine bir etkisi olduğunu belirtmişlerdir (Miralay, 2017).

Avra Pieridou-Skoutella'nın araştırması (2007) etnografiktir. Bu makale, Kıbrıslı Rum çocukların, Kıbrıs Cumhuriyeti'ndeki müzik kültürlerini ve uygulamalarını inceleyen geniş etnografik çalışmasının bulgularına dayanarak, Kıbrıslı Rum çocuklar tarafından günlük yaşamlarında müzikal anlamları nasıl oluşturduklarını tartışmaktadır. Çalışma, yerel ve küresel güçlerle ilgili müzikal anlam inşasının çeşitliliğini ve karmaşıklığını, çocukların etnik kimliklerini ve toplumun Avrupa merkezli ideolojisinin ülkenin kırsal alanlarına karşı kentsel müzik bağlamında çocuk müzik uygulamalarına etkilerini araştırmıştır.

“... Kamu müzik eğitim sisteminin temelini oluşturan Batı klasik müziği, en önde gelen yüksek kültürel unsur (Gellner 1994) olarak kabul edilir ve Avrupa müzik kimliğinin artikülasyonu için kullanılır. Eğitim sisteminde yerel popüler ve geleneksel kültürler marjinalleştirilip genellikle kökenleri yeniden gözden geçirme işlevi görürken, diğer yandan turistler için bir geleneğin görünümünü inşa etmek için kullanılır. Kıbrıs Rum eğitim sisteminde “Kültürlerarası eğitim yalnızca Kıbrıslı olmayanlar ve özellikle göçmenlerle ilişkilidir. MOEC için çeşitlilik ve bu nedenle kültürler arası eğitim, adanın kendine özgü farklı topluluklarını (Maronit, Ermeni, Latin ve Kıbrıslı Türkler) içermemektedir. MOEC ve öğretmenlerin çoğu için kültürlerarası eğitim, yüzyıllarca adada yaşayan farklı topluluklar değil, göçmenler ve çocukları ile ilgilidir. İkincisi tamamen ihmal edilir ve ihmal edilir ”(Partasi, 2017).

Yapılan literatür taramasında konuyla ilgili birçok araştırma olduğu saptanmasına rağmen, müzik eğitimi veya çalgı eğitimi ile doğrudan ilgili bir araştırma yapılmadığı sonucuna ulaşılmıştır.

BÖLÜM III

YÖNTEM

3.1 Araştırma Modeli

Bu araştırma betimsel bir araştırmadır. *“Betimsel araştırma yaşayanların, halihazırda varolanların, yaşananların ne olduğunun betimlenip açıklanması olarak ele alınabilir”* (Sönmez ve Alacapınar, 2017). Bu bağlamda tarama (survey) yöntemi kesitsel olarak kullanılmıştır. Araştırmada karma yöntem kullanılmıştır. Nicel araştırma olgu ve olayları nesnelleştirerek görülebilir, ölçülebilir ve sayısal olarak ifade edilebilen bir şekilde ortaya koyan bir araştırma türüdür. Nitel araştırma yöntemi ise gözlem, görüşme ve doküman analizi gibi veri toplama yöntemlerinin kullanıldığı bir araştırma türüdür. Karma yöntem araştırmanın problemlerini anlamak için hem nicel veriler hem de nitel verilerin toplandığı, iki veri setinin birbiriyle bütünleştirildiği ve daha sonra bu iki veri setinin bütünleştirilmesinden doğan avantajları kullanarak sonuçların çıkarıldığı yaklaşımdır (Karasar, 2004).

Öğretmen ve öğrencilere ayrı uygulanan anketlerde kapalı uçlu ve yarı açık uçlu; nicel ve açık uçlu; nitel sorulara yer verilmiştir.

3.2 Araştırmanın Ele Aldığı Ortam

Yapılan bu araştırmada Kuzey ve Güney Kıbrıs'ta, bireysel çalgı öğretmenleri ve Kuzey Kıbrıs'ta çalgı dersleri alan öğrenciler ele alınmıştır.

3.3 Evren ve Örneklem

Araştırmanın evreni; Kuzey ve Güney Kıbrıs'ta çalgı dersi veren öğretmenleri ve Kıbrıs'ın kuzeyinde bulunan, çalgı dersi alan 12-18 yaş arasındaki öğrencileri kapsamaktadır.

Araştırmanın örnekleme rastgele örneklem seçme tekniklerinden sınıflandırılmış örnekleme modeli ile belirlenmiştir. Kuzey ve Güney Kıbrıs'tan toplam 43 çalgı öğretmeni ve Kuzey Kıbrıs'ta bulunan toplam 115 çalgı öğrencisi araştırmanın örneklemini oluşturmaktadır.

Tablo 3.3.1.

Çalgı eğitimlerine gönderilen ve doldurulmuş anketler

	KT Gönderilen	* KT** Doldurulmuş	KR Gönderilen	KR Doldurulmuş
Lefkoşa (Kuzey)	15	13		
Mağusa	7	4		
Girne	10	3		
Lefke	3	2		
İskele	1	1		
Lefkoşa (Güney)			90	16
Limasol			14	2
Larnaka			24	1
Baf			10	1
Toplam	36	23	148	20

*Kıbrıslı Türk

**Kıbrıslı Rum

Araştırmada çalgı eğitimlerine; Lefkoşa'nın kuzeyine 15, Mağusa'ya 7, Girne'ye 10, Lefke'ye 3, İskele'ye 1 anket gönderilirken bunlardan Lefkoşa'nın kuzeyinde 13'ü, Mağusa'da 4'ü, Girne'de 3'ü, Lefke'de 2'si ve İskele'de 1'i doldurulmuştur. Kıbrıs'ın kuzeyinde ikamet eden çalgı eğitimlerine gönderilen toplam 36 anketten 23'ü doldurulmuştur. Lefkoşa'nın güneyine 90, Limasol'a 14, Larnaka'ya 24, Baf'a 10 adet anket gönderilirken bunlardan Lefkoşa'nın güneyinde 16'sı, Limasol'da 2'si, Larnaka'da 1'i ,Baf'ta 1'i doldurulmuştur. Kıbrıs'ın güneyinde ikamet eden çalgı eğitimlerine gönderilen toplam 148 anketten 20'si doldurulmuştur.

Çalgı öğrencilerine gönderilen anketlerden ise ve Kuzey Kıbrıs'tan 115 çalgı öğrencisi araştırmanın örneklemini oluşturmuştur.

Tablo 3.3.2.

Çalgı öğrencilerine gönderilen ve doldurulmuş anketler

	KT *	KT**	KR	KR
	Gönderilen	Doldurulmuş	Gönderilen	Doldurulmuş
Lefkoşa (Kuzey)	60	40		
Mağusa	106	28		
Girne	40	19		
Lefke	14	9		
Güzelyurt	10	6		
İskele	10	4		
Lefkoşa (Güney)			251	10
Limasol			52	0
Larnaka			53	0
Baf			51	0
Toplam	240	115	407	10

*Kıbrıslı Türk

**Kıbrıslı Rum

3.4 Veri Toplama Araçları

Veri toplama aracı olarak çalgı öğretmenleri ve amatör çalgı eğitimi alan öğrenciler için, araştırmacı tarafından anketler hazırlanmıştır. Anketlerin geçerliğini sağlamak için, test maddelerinde ölçülmek istenen olayların yeterince ölçülüp ölçülmediğine bakılır. Bunun için anket soruları uygulanmadan, müzik eğitimi uzmanlarının görüşleri alınmıştır.

Çalgı eğitimcileri için ‘İki Toplumlu Çalgı Eğitimci Anketi’ hazırlanmıştır. Anket, A-Kişisel bilgiler 12 soru, B- Çalgı Eğitimi İle İlgili Sorular 18 soru, C-İki Toplumluluk İle İlgili Çalgı Eğitimi soruları 14 sorudan oluşan 3 kısımdan, toplam 44 sorudan oluşmuştur.

Çalgı öğrencileri için ‘İki Toplumlu Çalgı Öğrenci Anketi’ hazırlanmıştır. Anket, A- Kişisel bilgiler 12 soru, B- Çalgı Eğitimi İle İlgili Sorular 21 soru, C-İki Toplumluluk İle İlgili Çalgı Eğitimi soruları 11 soru, toplam 44 sorudan oluşmuştur.

Her iki ankette de kapalı uçlu, nicel sorular ve açık uçlu nitel sorular sorulmuştur. Gönüllülük beyan formları anketlerin yönerge kısmına yerleştirilmiştir. Hazırlanan anketlerin cevaplanmasında, seçilen örnekleme e-posta, telefon veya yüz yüze görüşme yolu ile ulaşılmıştır.

3.5 Verilerin Analizi

Hazırlanan çalgı öğretmen ve öğrenci anketleri ile nicel ve nitel verilere ulaşılmıştır. Araştırma kapsamına alınan öğretmen ve öğrencilerden elde edilen nicel verilerin istatistiksel olarak analiz edilmesinde Statistical Package for Social Sciences (SPSS) 22.0 veri analizi paket programı kullanılmıştır. Araştırmadan elde edilen nitel verilerin işlenmesinde içerik analizi kullanılmıştır. Veri toplama araçları ile alınan yanıtlar analiz edilmiştir. Bu aşamada önemli noktalar belirlenerek ve kodlanmıştır.

Elde edilen veriler frekans ve yüzde değerleri hesaplanarak tablollaştırılıp yorumlanmıştır. Kullanılan testler, tanımlayıcı istatistikler (frekans analizi, betimsel istatistikler) multiple response (çoklu seçenek analizi), verilerin çözümlenmesinde frekans, yüzde, aritmetik ortalama, standart sapma, minimum, maksimum gibi tanımlayıcı istatistiklerden faydalanılmıştır. Verilerin analizinde parametrik testlerden faydalanılmıştır.

BÖLÜM IV

BULGULAR ve YORUMLAR

Bu bölümde Kıbrıslı Türk ve Kıbrıslı Rum çalgı eğitimcilerinden elde edilen bulgulara, ayrıca çalgı eğitimi alan öğrencilerden elde edilen bulgulara yer verilmiştir.

4.1 Kıbrıslı Türk ve Kıbrıslı Rum Çalgı Eğitimcilerine Ait Veriler

Evren ve örneklem bölümünde bulunan Tablo 3.3.1’de anketi dolduran çalgı eğitimcilerinin ikamet ettiği bölgeler belirtilmiştir. Bu kısımda yaş, cinsiyet, eğitim durumu, aylık gelir, öğrenci sayısı, kullanılan metotlara, ayrıca iki toplumluluk bağlamındaki bulgulara yer verilmiştir.

Tablo 4.1.1.

Eğitimcilerin yaş ortalaması

Uyruk	En Düşük Yaş	En Yüksek Yaş	Aritmetik Ortalama
KT	24	65	36.3
KR	23	60	37.5

Araştırmada Kıbrıslı Türk eğitimcilerin en düşük yaşı 24, en yüksek yaşı 65 ve aritmetik ortalaması 36.3 iken, Kıbrıslı Rum eğitimcilerin en düşük yaşı 23, en yüksek yaşı 60 ve aritmetik ortalaması 37.5’tir.

Tablo 4.1.2.

Eğitimcilerin cinsiyetleri

Uyruk	KT	KR	Toplam
Kadın	10	14	24
Erkek	13	6	19
Toplam	23	20	43

Yukarıdaki tabloya göre araştırmaya katılan çalgı eğitimcilerinin 24’ü kadın, 19’u erkek, toplamda 43 katılımcı bulunmaktadır. Bunlardan 23’ü Kıbrıslı Türk, 20’si Kıbrıslı Rum’dur.

Tablo 4.1.3.

Eğitmenlerin öğrenci başına düşen aylık geliri

	En Düşük Aylık Gelir (Euro)	En Yüksek Aylık Gelir (Euro)	Aritmetik Ortalama (Euro)
KT	30	61	46
KR	55	100	80

Araştırmada Kıbrıslı Türk eğitmenlerin bir öğrenciden aylık aldıkları ücretler karşılaştırıldığında en düşük aylık gelirin 30 Euro, en yüksek aylık gelirin 61 Euro ve aritmetik ortalamasının 46 Euro olduğu görülürken, Kıbrıslı Rum öğretmenlerin aylık aldıkları ücretlerin, en düşük 55 Euro, en yüksek 100 Euro ve aritmetik ortalama 80 Euro olduğu görülmektedir.

Tablo 4.1.4.

Kuzey ve Güney Kıbrıs'taki eğitmenlerinin eğitim durumları

Uyruk	Lisans	Yüksek Lisans	Diğer
KT	13	10	
KR	10	9	1
Toplam	23	19	1

Araştırmada Kıbrıslı Türk lisans mezunu eğitmenler 13, Kıbrıslı Türk yüksek lisans mezunu eğitmenler 10, Kıbrıslı Rum lisans mezunu eğitmenler 10, Kıbrıslı Rum yüksek lisans mezunu eğitmenler 9, toplamda 23 lisans mezunu eğitmen ve 19 yüksek lisans mezunu eğitmen sayısına ulaşılmıştır.

Tablo 4.1.5.

Eğitmen başına düşen öğrenci sayısı

Uyruk	En Az Öğrenci Sayısı	En Çok Öğrenci Sayısı	Aritmetik Ortalama	Toplam Öğrenci Sayısı
KT	1	59	14	297
KR	2	42	22	353

Araştırmada Kıbrıslı Türk eğitmenlerin en az öğrenci sayısı 1, en çok öğrenci sayısı 59, aritmetik ortalaması 14 ve toplam öğrenci sayısı 297'dir. Kıbrıslı Rum eğitmenlerin en az öğrenci sayısı 2, en çok öğrenci sayısı 42, aritmetik ortalaması 22

ve toplam öğrenci sayısı 353 olduğu görülmektedir. Bu durumdan kuzey ve güney Kıbrıs'ta toplamda 650 öğrencinin eğitimlerine ulaşılmış olduğu anlaşılmaktadır.

Tablo 4.1.6.

Eğitmenlerin kullandıkları metotlar

	KT	KR
Piyano	HANON, CZERNY 100 BEYER, J. THOMPSON A TUNE A DAY	ALFREDS, DER ERSTE BACH CZERNY
Gitar	F. SOR, CARULLI , CARCASSI, K.BELEVİ, KANNECİ, B.KÜÇÜKAY	SAGRERAS, CARULLİ , E. BOUDOUNIS, A. ASEMAKOPOULOS
Keman	ÖMER CAN I-II-III, SEVCIK SCHRADIECK, CRICKBOOM KREUTZER	
Flüt	GARIBALDI, ALTES	
Kontrabas	NANNY LOJOS	
Davul	SYNCOPATION (TED REED)	D. AGASTINI, E. KEYNE, WILCOXON RUDIMENTS
Saksafon		A TUNE A DAY, OTTO LANGEY

Çalgı eğitimcilerinin kullandıkları piyano, gitar, keman, flüt, kontrabas, davul ve saksafon metotları tabloda görüldüğü gibidir. İki toplumun ortak kullandıkları metotlar kalın harflerle yazılmıştır.

Tablo 4.1.7.

Eğitmenlerin Kıbrıs'ın diğer yarısına geçme durumları

N	Evet (f)	Evet (%)	Hayır (f)	Hayır (%)
42	31	74	11	26

Eğitmenlerin %74'ü Kıbrıs'ın diğer yarısına geçtiklerini, %26'sı Kıbrıs'ın diğer yarısına geçemediklerini belirtmişlerdir.

Tablo 4.1.8.

Eğitmenlerin medyadan diğer toplumun müziğini dinleme durumları

N	Evet (f)	Evet (%)	Hayır (f)	Hayır (%)
42	20	46	22	54

Eğitmenlerin %46'sı diğer toplumun müziğini dinlerken, %54'ü diğer toplumun müziğini dinlemediklerini belirtmişlerdir.

Tablo 4.1.9.

Eğitmenlerin iki toplumlu etkinliklerde çalma durumları

n	Evet (f)	Evet (%)	Hayır (f)	Hayır (%)
42	14	35	26	65

Eğitmenlerin %35'i iki toplumlu etkinliklerde çaldığını, % 65'i iki toplumlu etkinliklerde çalmadığını belirtmiştir.

Tablo 4.1.10.

Eğitmenlerin öğrencilerini iki toplumlu etkinliklere teşvik etme durumları

n	Evet (f)	Evet (%)	Hayır (f)	Hayır (%)	Cevapsız (f)	Cevapsız (%)
42	10	23	28	68	4	9

Eğitmenlerin %23'ü öğrencilerini iki toplumlu etkinliklere teşvik ettiğini, %68'i etmediğini belirtirken, %9'u soruya yanıt vermemiştir.

Tablo 4.1.11.

Eğitmenlerin diğer toplumun müziği hakkındaki bilgisi

n	Evet (f)	Evet (%)	Hayır (f)	Hayır (%)	Cevapsız (f)	Cevapsız (%)
42	2	5	36	86	4	9

Eğitmenlerin %5'i diğer toplumun müziği hakkında bilgi sahibi olduğunu belirtirken, %86'sı bilgisinin olmadığını belirtmiş, %9'u ise soruya yanıt vermemiştir.

Tablo 4.1.12.

Eğitmenlerin diğer toplumdan müzisyenlerle tanışma durumları

n	Evet (f)	Evet (%)	Hayır (f)	Hayır (%)	Cevapsız (f)	Cevapsız (%)
42	2	5	36	86	4	9

Eğitmenlerin %5'i diğer toplumdan müzisyenlerle tanıştığını belirtirken, %86'sı tanışmadığını belirtmiş, %9'u ise soruya yanıt vermemiştir.

Tablo 4.1.13.

Eğitmenlerin öğrencilerine diğer toplumun müziğini öğretme durumları

n	Evet (f)	Evet (%)	Hayır (f)	Hayır (%)	Cevapsız (f)	Cevapsız (%)
42	1	2	39	93	2	5

Eğitmenlerin %2'si öğrencilerine diğer toplumun müziğini öğrettiğini belirtirken, %93'ü öğretmediğini belirtmiş, %5'i ise soruya yanıt vermemiştir.

Tablo 4.1.14.

Eğitmenlerin diğer toplumdan bir müzisyen ile çalma durumları

n	Evet (f)	Evet (%)	Hayır (f)	Hayır (%)	Cevapsız (f)	Cevapsız (%)
42	14	33	26	62	2	5

Eğitmenlerin %33'ü diğer toplumdan bir müzisyen ile çaldığını, %62'si çalmadığını belirtmiş, %5'i ise soruya yanıt vermemiştir.

Tablo 4.1.15.

Eğitmenlerin Kıbrıs'ın diğer yarısında bir konserde çalma durumları

n	Evet (f)	Evet (%)	Hayır (f)	Hayır (%)	Cevapsız (f)	Cevapsız (%)
42	10	24	30	71	2	5

Eğitmenlerin %24'ü Kıbrıs'ın diğer yarısında çaldığını , %71'i çalmadığını belirtmiş, %5'ise soruya yanıt vermemiştir.

Tablo 4.1.16.

Eğitmenlerin toplu çalgı - orkestra dersi verme durumları

n	Evet (f)	Evet (%)	Hayır (f)	Hayır (%)	Cevapsız (f)	Cevapsız (%)
42	12	29	27	64	3	7

Eğitmenlerin %29'u orkestra – toplu çalgı dersi verdiğini, %64'ü vermediğini belirtmiş, %7'si ise soruya yanıt vermemiştir.

Tablo 4.1.17.

Eğitmenlerinin Kıbrıs kültürüne ait bildikleri ortak şarkılar

KT	KR
DİLLİRGGA	TİLLİRKOTİSSA
FESLİKAN	VASILITZIA
KONYALI	VRAKA
KALENİN BEDENLERİ	SIKO XOREPSE KOUKLI MOU
ÇİFETELLİ	TSİFTETELİ
SİRTO	SIRTO
ZEYBEK	ZEİMPEKİKO

Eğitmenlerin Kıbrıs kültürüne ait bildikleri ortak şarkılar ve müzik türleri tabloda görüldüğü gibidir. Şarkıların Türkçe – Rumca isimleri eşleştirilmiştir.

4.2 Kıbrıslı Türk Çalgı Öğrencilerine Ait Veriler

Tablo 4.2.1.

Çalgı öğrencilerinin ikamet yerleri

İkamet yeri	n	%
Lefkoşa(kuzey)	40	35,0
Girne	19	16,5
Mağusa	28	24,0
İskele	4	3,5
Güzelyurt	6	5,0
Lefke	9	8,0
Diğer	9	8,0
Toplam	115	100,0

Araştırmada öğrencilerin %35'i (n=40) Lefkoşa'nın kuzeyinde, %16,5'i (n=19) Girne'de, %24'ü (n=28) Mağusa'da, %8'i (n=9) Lefke'de, %5'i (n=6) Güzelyurt'ta, %3,5'i (n=4) İskele'de ve %8'i (n=9) ise diğer bölgelerde ikamet ettiklerini belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.2.

Öğrencilerin uyruk dağılımları

Uyruk	Cevap sayısı (n)	%
KKTC	101	89,0
T.C.	21	18,0
İngiltere	3	3,0
Diğer	4	4,0

Araştırmada öğrencilerin uyruklarına göre dağılımı değerlendirildiğinde en fazla sırasıyla KKTC (%89), Türkiye Cumhuriyeti (%18) vatandaşı oldukları görülmektedir. Cevaplayan sayısındaki fazlalık, katılımcıların birden fazla uyruk seçtiklerinden kaynaklanmaktadır.

Tablo 4.2.3.

Öğrencilerin cinsiyet dağılımı

Cinsiyet	n	%
Kız	46	40,0
Erkek	69	60,0
Toplam	115	100,0

Araştırmaya katılan öğrencilerin %40'ı (n=46) kız ve %60'ı (n=69) erkek öğrencilerdir.

Tablo 4.2.4.

Öğrencilerin yaş istatistikleri

	N	Ort.	S.S.	Minimum	Maximum
Yaş	115	15,2	2,1	11,0	18,0

Örneklem kapsamındaki çalgı öğrencilerinin en düşük yaşı 11 en yüksek yaşı ise 18'dir. Araştırmada öğrencilerin yaş ortalaması 15,2 olarak belirlenmiştir.

Tablo 4.2.5.

Öğrencilerin aile gelir düzeyleri

Aile gelir düzeyi	n	%
1500 ve altı	2	2,0
1501-2500	13	14,0
2501-3500	16	17,0
3501- 5000	25	27,0
5000 ve üzeri	38	40,0
Toplam	94	100,0

Öğrencilerin aile gelir düzeyleri değerlendirildiğinde, %16'sı (n=15) 2500 TL'nin altında, %17'si (n=16) 2501-3500 TL arasında, %27'si (n=25) 3501-5000 TL arasında ve %40'ı (n=38) ise 5000 TL üzerinde aile gelirine sahip oldukları görülmektedir.

Tablo 4.2.6.

Öğrencilerin çalgı seçmedeki en önemli etkenleri

Çalgı seçmede en büyük etken	n	%
Aile	32	29,0
Okul -öğretmen	20	18,0
Konserden etkilendim	10	9,0
Dinleyip sevdiğim bir şarkıdan etkilendim	21	19,0
Müzikal etkinlik- tanıtım	7	6,0
Diğer	21	19,0
Toplam	111	100,0

Araştırmada öğrencilerin %29'u (n=32) çalgı seçmede en önemli etkenin aileleri olduğunu, %18'i (n=20) okul-öğretmenleri olduğunu, %9'u (n=10) konserlerden etkilendiklerini, %19'u (n=21) dinleyip sevdikleri bir şarkıdan etkilendiklerini, %6'sı (n=7) müzikal etkinlik/tanıtımlardan etkilendiklerini ve %19'u (n=21) ise diğer etkenlerin önemli olduğunu belirtmişlerdir

Tablo 4.2.7.

Öğrencilerin ailelerinde çalgı çalan

Ailede çalgı çalan	n	%
Evet	60	54,0
Hayır	52	46,0
Toplam	112	100,0

Araştırmada öğrencilerin %54'ü (n=60) ailelerinde çalgı çalan bir birey olduğunu, %46'sı (n=52) ise ailelerinde çalgı çalan biri olmadığını belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.8.

Öğrencilerin mesleki hedefleri

Çalgı eğitimiyle ilgili geleceğe yönelik hedefler	n	%
Mesleki olarak devam etmeyi düşünüyorum	45	41,0
Hobi (amatör) olarak devam ediyorum	65	59,0
Toplam	110	100,0

Araştırmada öğrencilere çalgı eğitimiyle ilgili mesleki hedefleri sorulduğunda; %41'i (n=45) çalgı eğitimlerine mesleki olarak devam etmeyi düşündüklerini, %59'u (n=65) ise hobi (amatör) olarak devam ettiklerini belirtmişlerdir. Örneklem kapsamında Lefkoşa Anadolu Güzel Sanatlar Lisesi öğrencileri (n=24) de bulunduğundan, mesleki olarak devam etmeyi düşünen öğrencilerin sayısının yüksek çıktığı değerlendirilmektedir.

Tablo 4.2.9.

Öğrencilerin çalgı eğitimini alma şekilleri

Çalgı eğitimi alma şekli	n	%
Bireysel (Teke tek)	90	80,0
Grup	10	9,0
Her iki şekilde de alıyorum	13	11,0
Toplam	113	100,0

Araştırmada öğrencilerin %80'i (n=90) çalgı eğitimlerini bireysel (teke tek) olarak, %9'u (n=10) grup ve %11'i (n=13) ise her iki şekilde de aldıklarını belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.10.

Öğrencilerin çalgı eğitimi alma sıklıkları

Çalgı eğitimi alma sıklığı	n	%
Haftada bir	80	71,0
Haftada iki	28	25,0
Ayda bir	1	1,0
Diğer	4	3,0
Toplam	113	100,0

Öğrencilerin %71'i (n=80) haftada bir çalgı eğitimi aldıklarını, %25'i (n=28) haftada iki, %1'i (n=1) ayda bir ve %3'ü (n=4) ise diğer zamanlarda çalgı eğitimi aldıklarını belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.11.

Öğrencilerin aldıkları çalgı eğitimindeki ders süreleri

Alınan çalgı eğitiminde ders süresi	n	%
30 dk.	6	5,4
45 dk.	49	44,1
60 dk.	32	28,8
90 dk.	8	7,2
Diğer	16	14,4
Toplam	111	100,0

Araştırmada öğrencilerin %5,4'ü (n=6) aldıkları çalgı eğitim süresinin 30 dk. olduğunu, %44,1'i (n=49) 45 dk., %28,8'i (n=32) 60 dk., %7,2'si (n=8) 90 dk. Ve %14,4'ü (n=16) ise ders süresinin bu sürelerin dışında olduğunu belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.12.

Öğrencilerin aldıkları çalgı eğitimindeki ders ücreti ödeme sıklıkları

Alınan çalgı eğitiminde ders ücreti ödeme sıklığı	n	%
Ders başı	10	9,0
Haftalık	2	2,0
Aylık	73	68,0
Diğer	23	21,0
Toplam	108	100,0

Araştırmada öğrencilerin %9'u (n=10) aldıkları çalgı eğitimi ücretlerinin ders başı olduğunu, %2'si (n=2) haftalık olarak, %68'i (n=73) aylık olarak ödediklerini ve %21'i (n=23) ise diğer zaman sıklıklarında ödediklerini belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.13.

Öğrencilerin çalgı dersi saatlik/aylık ücretleri

Çalgı dersi	N	Ort.	S.S.	Minimum	Maximum
Saatlik ücreti	26	14,5	5,9	4	30
Aylık ücreti	55	62,3	30,5	15	200

Araştırmada çalgı dersine ait saatlik/aylık ders ücreti değerlendirildiğinde; öğrencilerin çalgı eğitimine ödedikleri ortalama saat ücreti 14,5 euro, aylık ders ücreti ise 62,3 euro olarak görülmektedir. Bu ücretler çalgı eğitmenlerinin belirttikleri ücretlerle tutarlılık göstermektedir.

Tablo 4.2.14.

Öğrencilerin çalgı eğitimi sırasında teknolojiden faydalanma durumları

Teknolojik araç-gereçlerden faydalanma	n	%
Evet	76	68,5
Hayır	35	31,5
Toplam	111	100,0

Araştırmada öğrencilerin %68,5'i (n=76) çalgı eğitimi dersi sırasında teknolojik araç-gereçlerden faydalandıklarını, %31,5'i (n=35) ise faydalanmadıklarını belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.15.

Öğrencilerin çalgı eğitimi sırasında kullandıkları teknolojik araçlar

Teknolojik araçlar	n	%
Masaüstü Bilgisayar	8	10,0
Laptop	24	31,0
Tablet	19	25,0
Akıllı Telefon	55	71,0
Diğer	5	7,0

Araştırmada öğrencilerin çalgı eğitimi dersi sırasında faydalandıkları teknolojik araçlar sırasıyla akıllı telefon (%71), laptop (%31), tablet (%25) ve masaüstü bilgisayar (%10) olarak görülmektedir.

Tablo 4.2.16

Öğrencilerin çalgı sınavlarına hazırlanma durumları

Çalgı sınavlarına hazırlanma	n	%
Evet	55	49,0
Hayır	58	51,0
Toplam	113	100,0

Araştırmada öğrencilerin %49'u (n=55) çalgı eğitimi sınavlarına hazırlandıklarını, %51'i (n=58) ise sınava hazırlanmadıklarını belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.17.

Öğrencilerin hazırlandıkları sınavlar

Hazırlanılan sınavlar	n	%
ABRSM (Royal School)	30	59,0
London College of Music	16	31,0
Trinity	1	2,0
Diğer	4	8,0
Toplam	51	100,0

Araştırmada sınava hazırlanan öğrencilerin hazırlandıkları sınavlar değerlendirildiğinde, %59'u (n=30) ABRSM (Royal School) sınavına, %31'i (n=16) London College of Music sınavına, %2'si (n=1) Trinity sınavına ve %8'i (n=4) ise diğer sınavlara hazırlandıklarını belirtmişlerdir. ABRSM ve London College of Music aynı kurumlar olup, halk arasında 'grade sınavı' gibi değişik isimlerle anılabilmektedir. Bu durumda ABRSM sınavlarına hazırlanan çalgı öğrencisi oranı toplamda %90'dır.

Tablo 4.2.18.

Öğrencilerin dinledikleri müzik tarzları

Müzik tarzı	Cevap sayısı (n)	%
Pop	69	63,0
Rock	60	55,0
Klasik	32	29,0
Jazz	25	23,0
Etnik müzik	5	5,0

Araştırmada öğrencilerin en çok dinledikleri müzik türleri sırasıyla pop (%63), Rock (%55), Klasik (%29) ve Jazz (%23) olarak görülmektedir. Kıbrıs'taki iki toplumun ortak kültürü olan etnik müzik ise çalgı öğrencileri tarafından çok az bir oranda dinlenmektedir.

Tablo 4.2.19.

Öğrencilerin çalgı eğitimi dışında müzik eğitimi alma durumları

Çalgı eğitimi dışında müzik eğitimi alma	n	%
Evet	50	45,0
Hayır	61	55,0
Toplam	111	100,0

Öğrencilerin %45'i (n=50) çalgı eğitimleri dışında müzik eğitimi aldıklarını, %55'i (n=61) ise çalgı eğitimi dışında müzik eğitimi almadıklarını belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.20.

Öğrencilerin çalgı eğitimi dışında aldıkları müzik eğitimi

Çalgı dışı eğitim	Cevap sayısı (n)	%
Müzik teorisi	27	55,0
Solfej	25	51,0
Koro	26	53,0
Bireysel ses eğitimi	18	37,0
Orkestra	28	57,0
Diğer	1	2,0%

Araştırmada öğrencilerin çalgı dışında aldıkları eğitimler değerlendirildiğinde sırasıyla orkestra (%57), müzik teorisi (%55), koro (%53), solfej (%51) ve bireysel ses eğitimi olarak görülmektedir.

Tablo 4.2.21.

Öğrencilerin güneye geçme durumları

Güney Kıbrıs'a geçme	n	%
Evet	84	73,0
Hayır	31	27,0
Toplam	115	100,0

Araştırmada öğrencilerin %73'ü (n=84) Güney Kıbrıs'a geçtiklerini, %27'si (n=31) ise Güney Kıbrıs'a geçmediklerini belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.22.

Öğrencilerin güneye geçiş amaçları

Güneye geçme amacı	Cevap sayısı (n)	%
Müziksel Etkinlikler	19	22,0
Alışveriş	66	78,0
Gezi	59	69,0
Diğer	13	15,0

Araştırmada öğrencilerin Güney Kıbrıs'a geçme amaçları değerlendirildiğinde; öğrenciler en çok alışveriş (%78) daha sonra gezi (%69), müziksel etkinlikler (%22) ve diğer (%15) durumlar için geçtiklerini belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.23.

Öğrencilerin medyadan Rum-Yunan müziği dinleme durumları

Medyadan Rum-Yunan müziği dinleme	n	%
Evet	30	27,0
Hayır	82	73,0
Toplam	112	100,0

Araştırmada öğrencilerin %27'si (n=30) medyadan Rum-Yunan müzikleri dinlediklerini, %73'ü (n=82) ise hiç dinlemediklerini belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.24.

Öğrencilerin iki toplumlu müzik etkinliklerinde çalma durumları

İki toplumlu müzik etkinliklerinde çalma durumu	n	%
Evet	12	11,0
Hayır	97	89,0
Toplam	109	100,0

Araştırmada öğrencilerin %11'i (n=12) iki toplumlu müzik etkinliklerinde çaldıklarını, %89'u (n=97) ise böyle etkinliklerde çalmadıklarını belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.25.

Öğrencilerin iki toplumlu etkinliklerde çalma isteme durumları

Çalmak isteme	n	%
Evet	38	38,0
Hayır	13	13,0
Kararsızım	49	49,0
Toplam	100	100,0

Öğrencilerin %38'i (n=38) iki toplumlu etkinliklerde çalmak istediklerini, %13'ü (n=13) istemediklerini ve %49'u (n=49) ise bu konuda kararsızlık yaşadıklarını belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.26.

Öğrencilerin iki toplumlu etkinliklerde dinleyici olarak bulunma durumları

İki toplumlu müzik etkinliklerinde dinleyici olma	n	%
Evet	24	22,0
Hayır	84	78,0
Toplam	108	100,0

Araştırmada öğrencilerin %22'si (n=24) iki toplumlu müzik etkinliklerinde dinleyici olarak katıldıklarını, %78'i (n=78) ise bu etkinliklere dinleyici olarak katılmadıklarını belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.27.

Öğrencilerin iki toplumlu etkinliklerde dinleyici olarak bulunma isteme durumları

Dinleyici olmak isteme	n	%
Evet	46	51,0
Hayır	11	12,0
Kararsızım	33	37,0
Toplam	90	100,0

Araştırmada öğrencilerin %51'i (n=46) iki toplumlu etkinliklerde dinleyici olarak bulunmak istediklerini, %12'si (n=11) bulunmak istemediklerini ve %37'si (n=33) ise bu konuda kararsız kaldıklarını belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.28.

Öğrencilerin iki toplumlu atölye çalışmalarına katılma durumları

İki toplumlu atölye çalışmalarına katılma	n	%
Evet	1	1,0
Hayır	108	99,0
Toplam	109	100,0

Araştırmada öğrencilerin %99'u (n=109) çalgıları ile ilgili iki toplumlu atölye çalışmalarına hiç katılmadıklarını belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.29.

Öğrencilerin Kıbrıslı Rum ile birlikte çalma durumları

Kıbrıslı Rum ile birlikte çalma	n	%
Evet	9	8,0
Hayır	99	92,0
Toplam	108	100,0

Araştırmada öğrencilerin %8'i (n=9) bir Kıbrıslı Rumla birlikte çaldıklarını, %92'si (n=99) ise çalmadıklarını belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.30.

Öğrencilerin Kıbrıslı Rum ile çalmak isteme durumları

Kıbrıslı Rum ile çalmak isteme	n	%
Evet	35	35,0
Hayır	15	15,0
Kararsızım	50	50,0
Toplam	100	100,0

Araştırmada öğrencilerin Kıbrıslı Rum ile çalmak isteme durumu değerlendirildiğinde, %35'i (n=35) çalmak istediklerini, %15'i (n=15) çalmak istemediklerini ve %50'si (n=50) ise bu konuda kararsız kaldıklarını belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.31.

Öğrencilerin Kıbrıslı Rumlar'a ait eser öğrenme durumları

Kıbrıslı Rumlara ait eserler öğrenme	n	%
Evet	9	9,0
Hayır	96	91,0
Toplam	105	100,0

Araştırmada öğrencilerin %9'u (n=9) çalgıları ile Kıbrıslı Rumlara ait eserler öğrendiklerini, %91'i (n=96) ise herhangi bir eser öğrenmediklerini belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.32.

Öğrencilerin Kıbrıslı Rumlar'a ait eser öğrenmek isteme durumları

Öğrenmek isteme	n	%
Evet	47	49,5
Hayır	48	50,5
Toplam	95	100,0

Araştırmada öğrencilerin %49,5'i (n=47) Kıbrıs Rum'a ait eserler öğrenmek istediklerini, %50,5'i (n=48) ise öğrenmek istemediklerini belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.33.

Öğrencilerin Kıbrıs Rum kültüründen eser bilme durumları

Kıbrıs Rum kültüründen eser bilme	n	%
Evet	9	8,0
Hayır	98	92,0
Toplam	107	100,0

Araştırmada öğrencilerin %8'i(n=9) Kıbrıs Rum kültüründen eserler bildiklerini, %92'si (n=98) ise herhangi bir eser bilmediklerini belirtmişlerdir.

Tablo 4.2.34.

Öğrencilerin çalgı çalan bir Kıbrıslı Rum bilme durumları

Bildiğiniz Kıbrıslı Rum çalgıcı	n	%
Evet	7	6,5
Hayır	100	93,5
Toplam	107	100,0

Araştırmada öğrencilerin %6,5'i (n=7) bildikleri Kıbrıslı Rum çalgıcı olduğunu, %93,5'i (n=100) ise herhangi bir Kıbrıslı Rum çalgıcı tanımadıklarını belirtmişlerdir.

BÖLÜM V

SONUÇ, TARTIŞMA ve ÖNERİLER

5.1 Sonuç ve Tartışma

Bu bölümde Kıbrıs'ın kuzey ve güneyindeki çalgı eğitimleriyle ilgili bulguların değerlendirilmesi ve tartışılması, ayrıca KKTC'de yaşayan çalgı öğrencileriyle ilgili bulguların değerlendirilip tartışılması yer almaktadır.

5.1.1 Kıbrıslı Türk ve Kıbrıslı Rum Çalgı Eğitimcileri İle İlgili Sonuçlar

Gönderilen anket sayısı ve doldurulmuş anket sayısı karşılaştırıldığında Kıbrıslı Rum çalgı eğitimcilerinin anketleri doldurmakta isteksiz oldukları sonucuna ulaşılmıştır (Tablo 3.3.1). Bu durumun politik nedenlerden kaynaklanabileceği, araştırmanın Kuzey Kıbrıs'ta bulunan bir kurumdan yönetilmesinin buna etken olabileceği değerlendirilmektedir.

Araştırmanın sonuçları incelendiğinde, çalgı eğitimcilerinin yaşlarının iki toplumda da benzerlik gösterdiği gözlemlenmiştir. Örneklem incelendiğinde Kıbrıslı Rum kadın çalgı eğitimci sayısının daha fazla olduğu, Kıbrıslı Türklerde ise erkek çalgı eğitimci sayısının daha fazla olduğu sonucuna varılmıştır (Tablo 4.1.1).

Çalgı eğitimcilerinin aylık kazançları birbiriyle karşılaştırıldığında Kıbrıslı Rum çalgı eğitimcilerinin ortalaması 80 Euro iken Kıbrıslı Türk çalgı eğitimcilerinin ayda ortalama 46 Euro kazandığı belirlenmiştir (Tablo 4.1.3). Bu durum, iki toplumdan bireyler karşılaştırıldığında Kıbrıslı Rum çalgı eğitimcilerinin neredeyse iki kat daha fazla kazandıklarını gösterirken, asgari ücretler (KKTC Ocak 2019: 3,150 TL; 525 Euro, Kıbrıs Cumhuriyeti Ocak 2019: 870 Euro) ve hayat pahalılığı göz önünde bulundurulduğunda, aslında her iki tarafta da çalgı eğitimcilerinin benzer gelir grubunda olduğu sonucu ortaya çıkmaktadır.

Araştırma sonuçlarına göre iki kesimden çalgı eğitimcilerinin lisans ve yüksek lisans derecelerine sahip olma oranı benzeşmektedir (Tablo 4.1.4). Çalgı eğitimcilerinin kullandıkları çalgı öğretim metotları incelendiğinde, genel olarak dünyada kabul gören metotların iki toplumda da kullanıldığı görülmektedir (Tablo 4.1.6). Gitar ile ilgili olarak, Kıbrıslı Türk çalgı eğitimcilerinin Türkiyeli gitar

eğitimcilerinin; Kıbrıslı Rum çalgı eğitimcilerinin ise Yunanistanlı gitar eğitimcilerinin metotlarını ağırlıklı olarak kullandıkları sonucuna varılmıştır.

Çalgı eğitimcilerinin çoğu Kıbrıs'ın diğer yarısına geçmektedir (Tablo 4.1.7). Araştırmaya katılan çalgı eğitimcilerinin çoğunluğu iki toplumlu etkinliklerde çalmadıklarını belirtmişlerdir (Tablo 4.1.7), ayrıca öğrencilerini bu tip etkinliklere katılmaları konusunda teşvik etme oranı da düşüktür (Tablo 4.1.10). Kıbrıslı Türk ve Kıbrıslı Rum çalgı eğitimcileri, birbirlerinin müziğiyle ilgili bilgi sahibi olmadıklarını belirtmişlerdir (Tablo 4.1.11), ayrıca, diğer toplumun müzisyenleriyle tanışan çalgı eğitimcisi sayısı oldukça düşüktür (Tablo 4.1.12). Kıbrıs'ta eğitim veren çalgı eğitimcilerinin; öğrencilerine diğer toplumun müziğini öğretmedikleri (Tablo 4.1.13), büyük çoğunluğunun diğer toplumdan meslektaşlarıyla beraber müzik yapmadıkları (Tablo 4.1.14), ayrıca Kıbrıs'ın diğer yarısında müziksel bir etkinlikte bulunmadıkları (Tablo 4.1.15) sonuçlarına ulaşılmıştır.

Çalgı eğitimliği yanında orkestra dersi veren eğitimci sayısı azdır (Tablo 4.1.16). Çalgı eğitimcilerinin, iki toplumun ortak müzikleri olarak belirttikleri şarkılar birbiriyle örtüşmekte (Tablo 4.1.17) ve yapılan diğer çalışmalarla da benzerlik göstermektedir (Atamert ve Michael, 2016)

5.1.2 Kıbrıslı Türk Çalgı Öğrencilerine Ait Sonuçlar

Araştırmaya başlarken Kıbrıslı Türk ve Kıbrıslı Rum çalgı öğrencilerinin iki toplumluluk perspektifiyle karşılaştırılması hedeflenmişti. Güney Kıbrıs'a gönderilen çalgı öğrenci anketlerinin yeterli sayıda doldurulamaması (Tablo 3.3.2) nedeniyle bu kısımda Kıbrıslı Türk çalgı öğrencilerinin sonuçları belirtilip tartışılmıştır.

Kıbrıslı Türk çalgı öğrencilerinin çoğunluğu Lefkoşa, Girne ve Mağusa gibi Kuzey Kıbrıs'ın en yoğun nüfusa sahip olduğu şehirlerde yaşamaktadır (Tablo 4.2.1). Öğrencilerin büyük çoğunluğu KKTC vatandaşıdır, ayrıca T.C ve İngiltere vatandaşı olanlar da vardır (Tablo 4.2.2). Örneklem kapsamındaki çalgı öğrencilerinin çoğunun cinsiyeti erkektir (Tablo 4.2.3). 12-18 yaş aralığını (ortaöğretim çağı) kapsayan bu araştırmada çalgı öğrencilerinin yaş ortalaması 15'tir (Tablo 4.2.4). Öğrencilerin büyük çoğunluğu, ailelerinin aylık gelirlerinin 3500TL ve üzeri olduğunu belirtmişlerdir (Tablo 4.2.5). Bu durumda çalgı öğrencilerinin, asgari ücretin üzerinde geliri olan ailelerin çocukları oldukları söylenebilir.

Çalgı öğrencileri, çalgı eğitimi almaya başlamalarında en önemli etkenin ailelerinin yönlendirmesi olduğunu belirtmişlerdir (Tablo 4.2.6). Bunun yanında okulda öğretmenlerinin yönlendirmesi ve dinledikleri bir şarkıdan etkilenmenin de çalgı eğitimine başlamalarına etken olduğunu belirtmişlerdir. Öğrencilerin yarıdan fazlasının ailelerinde çalgı çalan bireyler bulunmaktadır (Tablo 4.2.7). Araştırmaya katılan çoğu çalgı öğrencisi amaçlarının amatör düzeyde bir çalgı eğitimi almak olduğunu belirtmişlerdir (Tablo 4.2.8).

Çalgı dersleri büyük çoğunlukla bireysel olarak yapılmaktadır. Derslerde bir eğitmen ve bir öğrenci hazır bulunmaktadır. Öğrencilerin yarısı müzik eğitimi kurumlarından ders alırken diğer yarısı özel çalgı eğitmenleriyle çalışmaktadırlar (Tablo 4.2.9). Öğrencilerin büyük çoğunluğu haftada bir defa 45 dakika veya 60 dakikalık dersler almaktadırlar (Tablo 4.2.11). Ders ücretleri çoğunlukla aylık olarak yapılmakta ve ortalama 360 TL (60 Euro) aylık ücret alınmaktadır. Asgari ücret göz önünde bulundurulduğunda aylık çalgı dersi ücretlerinin yüksek olduğu değerlendirilmektedir.

Çalgı öğrencileri, çalgı dersleri sırasında teknolojiden yararlandıklarını belirtmişlerdir. Derslerde en çok akıllı telefon kullanılmaktadır (Tablo 4.2.14)

Çalgı dersi alan öğrencilerin yaklaşık yarısı çalgı sınavlarına hazırlanıp katılmaktadırlar (Tablo 4.2.16). Kuzey Kıbrıs'taki çalgı öğrencilerinin büyük çoğunluğu, Associated Board of the Royal Schools of Music (ABRSM) sınavlarına girmektedirler (Tablo 4.2.17).

Öğrenciler büyük çoğunlukla pop ve rock müzik türlerini dinlemeyi tercih ettiklerini belirtmişlerdir (Tablo 4.2.18). Öğrencilerin yarıya yakını çalgı eğitimlerinin yanında müzik teorisi, orkestra, solfej ve koro gibi ek müzik dersleri aldıklarını belirtmişlerdir (Tablo 4.2.19).

Araştırma sonuçlarına göre Kıbrıslı Türk çalgı öğrencilerinin büyük çoğunluğu Güney Kıbrıs'a geçmektedirler. Öğrencilerin büyük çoğunluğu Güney'e geçiş amaçlarının alışveriş ve gezi olduğunu belirtmişlerdir (Tablo 4.2.21, Tablo 4.2.22). Kıbrıslı Türk çalgı öğrencilerinin çoğu diğer toplumun müziğini medyadan veya canlı olarak dinlemediklerini (Tablo 4.2.23) belirtmişlerdir. İki toplumlu müzik etkinliklerinde çalma oranları oldukça düşük olan çalgı öğrencilerinin (Tablo 4.2.24) bu etkinliklerde çalma isteklerinin de düşük olduğu veya kararsız oldukları belirlenmiştir (Tablo 4.2.25). Kıbrıslı Türk çalgı öğrencilerinin büyük çoğunluğu iki

toplumlu müzik etkinliklerinde çalmadıklarını, ayrıca dinleyici olarak da bulunmadıklarını belirtmişlerdir (Tablo 4.2.24, Tablo 4.2.26). Örneklem kapsamındaki öğrencilerin yarısı iki toplumlu müzik etkinliklerini dinlemek istediklerini belirtirken, diğerleri istemedikleri veya kararsız olduklarını belirtmişlerdir (Tablo 4.2.27). Öğrencilerin tamamına yakını herhangi bir iki toplumlu müzik atölyesine katılmadıklarını (Tablo 4.2.28), büyük bir çoğunluğu ise Kıbrıslı Rum bir müzisyenle çalmadıklarını belirtmişlerdir. Kıbrıslı Rum bir müzisyenle çalmak isteyip istemedikleri sorulduğunda ise öğrencilerin çoğunluğu olumsuz veya kararsız cevap vermişlerdir (Tablo 4.2.30). Öğrencilerin çoğunluğu Kıbrıs Adası'ndaki diğer toplumun müziğini çalmadıklarını ve tanımadıklarını belirtirken (Tablo 4.2.31), yarısı diğer topluma ait müzikleri de çalmak istediklerini belirtmişlerdir (Tablo 4.2.32). Kıbrıslı Türk çalgı öğrencilerinin büyük çoğunluğu Kıbrıslı Rumlara ait şarkı veya eser bilmediklerini söylemişlerdir (Tablo 4.2.33). Sonuç olarak, amatör çalgı eğitimi alan Kıbrıslı Türk çalgı öğrencilerinin Kıbrıslı Rum müzik ve müzisyenleri ile ilgili ilgi, bilgi ve deneyimleri düşük düzeydedir. İki toplumlu etkinliklerin yıllardır düzenlenmesi her ne kadar olumlu bazı sonuçlar üretmişse de Kuzey Kıbrıs'ın geneline bakıldığında iki toplumlu müzik ve çalgı ile ilgili etkinliklerin etkisinin düşük olduğu sonucu ortaya çıkmaktadır.

5.2 Öneriler

Bu bölümde araştırmanın verilerinden elde edilmiş sonuçlara göre öneriler yapılmıştır.

Kıbrıs'ta amatör çalgı eğitimine genel olarak bakıldığında ders süreleri, ders ücretleri, eğitmenlerin eğitim durumları, kullanılan metotlar ve birçok konuda benzerlikler bulunduğu görülmektedir. Çalgı eğitimi içeriği ve niteliğinin iki toplumluluk ve çokkültürlülük bağlamında artırılması önerilmektedir.

Dünyada müzik ve müzik eğitiminin savaş için olduğu kadar barış için de kullanıldığı bilinmektedir (Sloboda ve Bergh 2010). Yan yana ve iç içe geçmiş kültürlerin, bu kültürlerin içerdiği müziklerin çalgı eğitiminde kullanılması, çalgı eğitimi yoluyla barış kültürünün yaygınlaşması hem müzik sanatının amaçlarına hem de yeni nesillerin daha barışçıl yetişmelerine olanak sağlayacaktır.

Bu araştırma kapsamında gönderilmiş ve cevaplanmamış anketler göz önünde bulundurularak, cevaplanmış anketlere de iki toplumluluk perspektifinden bakıldığında

Kıbrıs adasının iki yanında da eğitimcilerin diğer kültüre ilgisizliği, bu konudaki bilgi eksiklikleri, eğilimlerinin diğer toplumu görmezden gelme olduğu yönünde güçlü kanıtlar sunmuştur. Bu olgunun sadece çalgı eğitimcileri değil tüm öğretmenler için değiştirilmesi yönünde kurumsal adımlar atılması gerektiği önerilmektedir.

Eğitim sisteminin içerisinde verilen din ve milliyetçilikle ilgili konular toplumların ayrışmasına, karşıt grupların birbirleriyle çatışmasına yol açabilmektedir. Kıbrıs adasındaki bölünmüşlüğüün oluşumunda eğitim boyutu da önemli bir yer tutmaktadır (Lange, 2017). Toplumların, birbirlerinin kültür, gelenek ve müziklerine yabancılaşmaları, birbirlerini daha iyi tanımaya engel olup birbirlerini inkar etmeleri veya düşmanca düşüncelere sahip olmalarına neden olabilmektedir. Örgün eğitim kurumları yanında amatör müzik eğitimi veren eğitimci ve alan öğrencilerin, klasik müzik ve popüler müzikler yanında kendi kültürlerinden, komşu kültürlerden müzikleri de öğrenmeleri bu yabancılaşmanın ortadan kalkmasına yardımcı olacaktır.

Eğitimcilerin birbirleriyle ve birbirlerinin öğrencileriyle daha sık bir araya gelmeleri, ortak projelerde yer almaları ve genel olarak Kıbrıs'la ilgili eserleri, özelde ise diğer toplumun müziğiyle ilgili daha fazla içeriğe derslerinde yer vermeleri önerilmektedir.

Elde edilen verilere göre Kıbrıslı Türk öğrenci ve öğretmenlerin iki toplumlu etkinliklerden haberdar olmadıkları ortaya çıkmıştır. Bu etkinliklerin Kuzey Kıbrıs'ın genelinde daha iyi duyurulması ve eğitimcilerin katılımlarının sağlanmasına yönelik daha titiz çalışma yapılması önerilmektedir.

Araştırmaya katılan Kıbrıslı Türk öğrencilerin yarısından fazlasının ailelerinde çalgı çalan başka bireyler bulundu cevabından hareketle, müzik ve çalgı eğitimi ve etkinliklerine çok daha fazla sayıda insanın katılımının sağlanabileceği değerlendirilmekte, bu konudaki çalışmaların daha da yayılması için ilgili tüm kurumların eşgüdüm ve işbirliği içerisinde çalışmaları önerilmektedir.

Öğrencilerin sık sık Güney'e geçtikleri düşünüldüğünde sadece alışveriş ve gezi değil; sanat, müzik ve güneydeki çalgı eğitimi alan öğrencilerle iletişim kurup beraber çalışmalarının teşvik edilmesi önerilmektedir.

Sonuç olarak yaklaşık 30 Yıldır birçok iki toplumlu müzik etkinliği gerçekleştirilmiş olmasına rağmen araştırmada iki toplumlulukla ilgili çalgı eğitimci ve çalgı öğrencileriyle ilgili bulguların zayıf olduğu görülmektedir. Güçlendirme için sadece AB ve BM projeleriyle değil; sivil toplum örgütleri, eğitim kurumları, devlet

ve belediye kurumları, aileler ve özellikle çalgı eğitmenlerinin inisiyatif alıp iki toplumlu ve çokkültürlü etkinlikleri çoğaltmaları önerilmektedir.

İki toplumlu etkinliklere yönelik AB, ABD, BM destekleri yıllar boyunca alınmış, bazıları günümüzde de devam etmektedir. Yunanistan, Türkiye, KKTC ve KC makamlarının ise bu konudaki herhangi bir çalışmasına rastlanmamıştır. Kıbrıs'ta iki toplumlu ve çok kültürlü sanat, müzik ve çalgı eğitimi etkinliklerinin tüm taraflarca samimi bir biçimde ve sürekli olarak desteklenmesi önerilmektedir.

Öğrencilerin hem iki toplumlu hem de çokkültürlü bir ortamda yaşadıkları Kıbrıs Adası'nda, müzik ve çalgı eğitimlerinde gerek Kıbrıslı Türk – Kıbrıslı Rum, gerekse diğer kültürlerin müzikleriyle tanıştırılması, bilgi ve deneyim kazanmaları, beraber etkinliklerde bulunmaları önerilmektedir.

KAYNAKÇA

Atamert, Engöl. Elli Michael. (2016). Knowing Each Other. Okman Printing. Nicosia

Balandina, A. (2010). Music and conflict transformation in the post-Yugoslav era: empowering youth to develop harmonic inter-ethnic relationships in Kumanovo, Macedonia. *International Journal of Community Music*, 3(2), 229-244. doi:10.1386/ijcm.3.2.229_1.

Bi-communal choir for peace in Cyprus .Retrieved from <https://choirforpeace.weebly.com/english.html>

Bicommunal Support Programs | U.S. Embassy in Cyprus. Retrieved from <https://cy.usembassy.gov/our-relationship/usassistance/bsp2000-2004/bspprograms>

Cirik, İ. (2008). *Çok Kültürlü Eğitim ve Yansımaları*, 34(27-40), 28.

Cyprus Higher Education. Retrieved from <http://www.highereducation.ac.cy/en/international-students.html>

Cyprus : Apple Hill String Quartet. Retrieved from <https://www.cyprusevents.net/events/apple-hill-string-quartet-nicosia-2011>

Cyprus Chamber Orchestra. Retrieved from <http://www.cychamber.com/about.html>

El Sistema Cyprus. Retrieved from https://www.sistemaeurope.org/NetworkMembers/El_Sistema_Cyprus

Kalaycıoğlu, I. ve Erim, A. (2016). Erken Yaş Gitar Eğitimiyle İlgili Basılı Eğitim Materyallerinin Karşılaştırmalı Analizi , 9(17), 107.

- Kalyoncu, N. (2004). Almanya’da İnterkültürel Müzik Eğitiminin Tarihsel Gelişimi ve Bu Süreçte Türk Müzik Kültürünün Yeri, 1-3.
- Kaşıkcı, E. (2012). Batı Trakya'da Müziğin Türk Yunan Türk Yunan Kültürel Etkileşimi Bağlamında İncelenmesi, 33.
- KKTC Devlet Planlama Örgütü. (2011). Retrieved from <http://www.devplan.org/frame-tr.html>
- Kofi, A. (2004, November 8). Music can make the world a more harmonious place, Annan says. Retrieved from <https://news.un.org/en/story/2004/11/120412-music-can-make-world-more-harmonious-place-annan-says>
- Lange, M.(2017).Education and Ethnic Violence: A View from Comparative History.Psaltis vd (edt.). Education in a Multicultural Cyprus . *Cambridge Scholars Publishing*.
- Miralay, F. (2017). An Evaluation Based on Teachers’ and Students’ Opinions on Art Curricula in Northern and Southern Cyprus. *Eurasia Journal of Mathematics, Science and Technology Education*, 13(10), 6853-6866. doi:10.12973/ejmste/78523
- Mozara, Z. (2015). The Role of Music in the Conflict- Tool of Reconciliation or a Deadly Weapon
- Modernization, nationalization, globalization: Turkish higher education and academics with a perspective on the problem of identity. (2017). Quality & Quantity, 52(S1), 271-283. doi:10.1007/s11135-017-0611-7
- O'Connell, J. M. and Castelo-Branco, S. E. (2010). Music and Conflict. Champaign, IL: *University of Illinois Press*.
- Opiyo. (2015). Music as Education, Voice, Memory, and Healing: Community Views on the Roles of Music in Conflict Transformation in Northern Uganda. *African Conflict and Peacebuilding Review*, 5(1), 41-65. doi:10.2979/africonfpeacrevi.5.1.41
- Pieridou-Skoutella, A. (2007). The construction of national musical identities by

Greek Cypriot primary school children – implications for the Cyprus music education system. *British Journal of Music Education*, 24(03), 251-266.
doi:10.1017/s0265051707007565, 251-266

Psaltis, I., Anastasiou, N., Faustmann, H., Hadjipavlou, M., Karahasan, H., & Zackheos, M. (2017). Education in a Multicultural Cyprus. *United Kingdom: Cambridge Scholars Publishing*.

Robertson, C. (2010). Music and Conflict Transformation in Bosnia: *Constructing and Reconstructing the Normal*, 2(2).

Schmitt, D. E. (1988). Bicomunalism in Northern Ireland. *CrossRef Listing of Deleted DOIs*, 18(2), 33. doi:10.2307/3330459

Sloboda, J. and Bergh, A. (2010). *Music and Art in Conflict Transformation: A Review*, 2(2), 1754-7105.

Stelios Award Cyprus - stelios. Retrieved from <http://stelios.org/stelios-award-cyprus/blog.html>

Tarhan, B. A., Samani, M. O. And Samani, H. (2017). Modernization, nationalization, globalization: Turkish higher education and academics with a perspective on the problem of identity. *Quality & Quantity*, 52(S1), 271-283,110. doi:10.1007/s11135-017-0611-7

Türkmen, E. F. (2012). Kùltürler Arası İlişkilerde Müziğin Rolü ve Önemi, 7(1306-3111), 12,12.

Uygun, O. (1994). *İki Toplumlu Siyasal Sistemler*, 147,152,154.

Vision of Humanity. Global Peace Index and Positive Peace. Retrieved from <http://visionofhumanity.org/#/page/indexes/global-peace-index>

Weir, W. W. (1952). Education in Cyprus: some theories and practices in education in the Island of Cyprus since 1878.

Zelizer, C. (2003). *The Role of Artistic Processes in Peace-Building in Bosnia-Herzegovina*, 10(2).

Zembylas, M. (2012). The affective (re)production of refugee representations through educational policies and practices: Reconceptualising the role of emotion for peace education in a divided country. *International Review of Education*, 58(4), 465-480. doi:10.1007/s11159-012-9296-2

EKLER

EK1

İki Toplumlu Çalgı Eğitmen Türkçe – İngilizce – Rumca Anketleri

Değerli öğretmenler;

Lütfen 5 dakikanızı ayırarak dikkatlice aşağıdaki bilgileri okuyunuz ve araştırmaya katılmaya kendiniz karar veriniz. Anlamadığınız herhangi bir soruyu araştırmayı uygulayan kişiye çekinmeden sorabilirsiniz.

Bu çalışma Yakın Doğu Üniversitesi'nde Müzik Eğitimi Programı Yüksek Lisans öğrencisi Kartal Tunç tarafından, Yrd. Doç. Dr. Ertem Nalbantoğlu danışmanlığında yürütülmektedir. Bu araştırmanın amacı, Kıbrıs'ın kuzey ve güneyindeki program dışı müzik eğitimini iki toplumluluk perspektifiyle incelemektir. Çalışmaya katılmak ortalama 15 dakikanızı alacaktır. Çalışmaya katılmakta gönüllülük esastır.

Ankette dolduracağınız yanıtlar tamamen gizlilik ilkesine uygun olarak kullanılacaktır. Veri analizleri toplu olarak yapılacak ,kurumunuzun ismi ve kendi isminiz hiçbir şekilde kullanılmayacaktır.

Lütfen aşağıdaki gönüllü onam formunu doldurunuz.

- 1- Bu çalışmanın onam formunu okuduğumu ve anladığımı onaylıyorum.
- 2- Katılımımın gönüllü olduğunu, araştırma ile ilgili soru sorabileceğimi ve istediğim anda hiçbir gerekçesiz çekilebileceğimi anlıyorum.
- 3- Bu çalışmanın bir parçası olmayı kabul ediyorum.

Katılımcı İsmi:

Tarih:

İmza:

Yapılan araştırmanın etik tutumuyla ilgili herhangi bir sorun yaşıyorsanız Yakın Doğu Üniversitesi Müzik Eğitimi Bölümü Başkanı Yrd. Doç. Dr. Ertem Nalbantoğlu ile iletişime geçebilirsiniz.

(ertem.nalbantoglu@neu.edu.tr)

Kartal TUNÇ

Yakın Doğu Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü Müzik Eğitimi Ana Bilim Dalı
Yüksek Lisans Öğrencisi

A. Öğretmenin Kişisel Bilgileri

1. Cinsiyet:

Kadın ☐ Erkek ☐

2. Yaş:

3. Uyruk (Birden fazla seçenek işaretleyebilirsiniz) :

KKTC ☐ Kıbrıs Cumhuriyeti ☐ Tc ☐ Yunanistan ☐ İngiltere ☐

Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

4. İkamet Yeriniz:

Lefkoşa(kuzey) ☐ Girne ☐ Mağusa ☐ İskele ☐ Güzelyurt ☐ Lefke ☐

Lefkoşa (güney) ☐ Limasol ☐ Larnaka ☐ Baf ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz)

.....

5. Doğum Yeriniz:

Lefkoşa(kuzey) ☐ Girne ☐ Mağusa ☐ İskele ☐ Güzelyurt ☐ Lefke ☐

Lefkoşa (güney) ☐ Limasol ☐ Larnaka ☐ Baf ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz)

.....

6. Aylık Gelir Düzeyiniz (Bu soru , öğretmenlerin gelir düzeylerinin iki toplumluluk açısından karşılaştırılması amaçlı sorulmuştur.)

1500 ve altı ☐ 1501-2500 ☐ 2501-3500 ☐ 3501- 5000 ☐ 5000 ve üzeri ☐

7. Konuştuğunuz dil / diller nelerdir? (Birden fazla seçenek işaretleyebilirsiniz.)

Türkçe ☐ Rumca ☐ İngilizce ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

8. Eğitim durumunuz nedir?

Lise ☐ Lisans ☐ Yüksek Lisans ☐ Doktora ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz)

.....

9. Mezun olduğunuz okul türü nedir?

Müzik Öğretmenliği ☐ Konservatuar ☐ Müzik Bölümü (3-4yıllık) ☐

Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

10. Görev yaptığınız kurum(lar) nelerdir? (Birden fazla seçenek işaretleyebilirsiniz.)

Devlet Okulu ☐ Özel Okul ☐ Özel Müzik Dershanesi ☐ Bağımsız Çalışan

☐

Görev yaptığınız kurum ismi (İsteğe bağlı cevaplayabilirsiniz):

.....

11. Güney Kıbrıs'a geçiyor musunuz? (İsteğe bağlı cevaplayabilirsiniz.)

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise ne amaçlı geçiyorsunuz? (Birden fazla seçenek işaretleyebilirsiniz.)

Müziksel Etkinlikler ☐ Alışveriş ☐ Gezi ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

12. Medyadan (Radyo, televizyon, Facebook, Youtube , Spotify vb.) yararlanarak Kıbrıslı Rum-Yunan müziği dinliyor musunuz?

Evet ☐ Hayır ☐

B. Çalgı Eğitimi İle İlgili Sorular

1. Çalgı eğitimi veriyor musunuz?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise lütfen B ve C bölümlerini lütfen cevaplayınız, hayır ise D bölümüne geçip orkestra eğitimi ile ilgili sorulara devam edebilirsiniz.

2. Hangi çalgı / çalgıların eğitimini veriyorsunuz? Birden fazla seçenek işaretleyebilirsiniz.

Piyano ☐ Gitar ☐ Elektro Gitar ☐ Bas Gitar ☐ Keman ☐

Viyola ☐

Viyolonsel ☐ Kontrabas ☐ Flüt ☐ Saksafon ☐ Trompet ☐ Bateria ☐

Diğer ☐ (Belirtiniz) :.

3. Kaç yıldır çalgı eğitimi veriyorsunuz?

1-2 ☐ 2-5 ☐ 5-10 ☐ 10+ ☐

4. Bireysel çalgı derslerini bir öğrenciye ne sıklıkta veriyorsunuz?

Haftada bir ☐ Haftada iki ☐ İki haftada bir ☐ Ayda bir ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz)

:.

5. Çalgı derslerinizin (saatlik – aylık) ücreti nedir? (Bu soru çalgı dersi ücretlerinin iki toplumluluk açısından karşılaştırılması amaçlı sorulmuştur.)

Saatlik.....

Aylık.....

Bilmiyorum ☐

6. Öğrencilerinizi çalgı sınavlarına hazırlıyor musunuz?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise hangi çalgı sınavlarına hazırlıyorsunuz? Cevabınız diğer ise lütfen belirtiniz.

ABRSM (Royal School) ☐ Rock School ☐ London College of Music ☐
 Greek Exams ☐ Trinity ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

7. Çalgı eğitiminde kullandığınız başlıca etütler-metotlar nelerdir? (Lütfen başlangıçtan ileri seviyeye kadar birkaç metod yazınız.)

.....

8. Çalgı eğitiminde teknolojik aletlerden yararlanıyor musunuz?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise hangi teknolojik aletlerden yararlanıyorsunuz?(Birden fazla seçenek işaretleyebilirsiniz.)

Masaüstü Bilgisayar ☐ Laptop ☐ Tablet ☐ Akıllı telefon ☐

Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

Ders sırasında hangi program – uygulamaları kullanıyorsunuz? (Örnek: Garageband, elektronik metronom uygulamaları vb.)

.....

9. Çalgı eğitimi derslerinizi ne şekilde veriyorsunuz?

Bireysel (Teke tek) ☐ Grup ☐ Her iki şekilde de veriyorum ☐

10. Çalgı eğitimi alan öğrencilerinizin uyrukları nelerdir? Farklı uyruktan öğrencileriniz varsa uyruğunu ve genel öğrenci sayısını belirtiniz.

Kıbrıslı Türk ☐ Kıbrıslı Rum ☐ Türk ☐ Yunan ☐ Üçüncü ülke vatandaşı ☐

(Belirtiniz) :..... Sayısı:.....

11. Toplamda kaç öğrenciniz bulunmaktadır?

.....

12. Öğrencileriniz hangi yaş aralığındadır?

5-7 ☐ 7-12 ☐ 13-18 ☐ 18-üzeri ☐

Öğrenci Sayısı

13. Erkek öğrenci sayınız nedir?

.....

14. Kız öğrenci sayınız nedir?

.....

15. Verdiğiniz çalgı eğitiminde her bir ders süreniz kaç dakikadır?

30 ☐ 45 ☐ 60 ☐ 90 ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

16. Verdiğiniz çalgı eğitiminde ders ücretini ne sıklıkta alıyorsunuz?

Ders başı ☐ Haftalık ☐ Aylık ☐ Yıllık ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

17. Çalgı eğitiminizde öğrencilerinizi hangi dizi, arpej ve teknik egzersiz kitaplarına çalıştırıyorsunuz? (Lütfen birkaç kitap ismi yazınız.)

.....

18. Çalgı eğitimi dışında bir müzik eğitimi veriyor musunuz?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise, hangisini veriyorsunuz? (Birden fazla seçenek işaretleyebilirsiniz.)

Müzik teorisi ☐ Solfej ☐ Koro ☐ Bireysel ses eğitimi ☐ Orkestra ☐

Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

C. İki Toplumluluk İle İlgili Çalgı Eğitimi Soruları

İki toplumluluk; bir ülke içerisinde bulunan kültürlerden, nüfusu sayıca en çok olan iki kültürün, siyasal yapıya egemen olmasıdır. İki toplumluluğu ülkemizde Kıbrıslı Türkler ve Rumlar oluşturmaktadır.

1. İki toplumlu müzik etkinliklerinde çaldınız mı?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise hangi iki toplumlu müzik etkinliklerinde hangi eserleri çaldınız? (Lütfen birkaç eser yazınız.)

.....

Cevabınız hayır ise çalmak ister miydiniz?

Evet ☐ Hayır ☐ Kararsızım ☐

Neden isterdiniz / istemezsiniz?

.....

2. Çalgı eğitimi alan Kıbrıslı Rum öğrenciniz var mıdır?

Evet ☐ Hayır ☐

3. Çalgınızla ilgili iki toplumlu atöyle çalışmalarına katıldınız mı?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise hangi atölye çalışmalarına katıldınız?

.....

4. Öğrencilerinizi iki toplumlu çalgı konserlerine yönlendiriyor musunuz?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise hangi tür çalgı konserlerine, ne sıklıkta yönlendiriyorsunuz?

.....
Cevabınız hayır ise yönlendirmek ister miydiniz?

Evet ☐ Hayır ☐

Neden isterdiniz / istemezsiniz?

.....

5. Bildiğiniz kadarıyla bulunduğunuz bölgede iki toplumlu müzik etkinlikleri ne sıklıkta yapılmaktadır?

Hiç ☐ Seyrek ☐ Sık ☐ Çok sık ☐ Bilmiyorum ☐

6. İki toplumlu müzik etkinliklerinde dinleyici olarak bulundunuz mu?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise, hangi iki toplumlu müzik etkinliklerinde bulundunuz?

.....

Cevabınız hayır ise, iki toplumlu müzik etkinliklerinde bulunmak ister miydiniz?

Evet ☐ Hayır ☐ Kararsızım ☐

Neden isterdiniz \ istemezsiniz?

.....

7. Kıbrıslı Rum kültüründen çalgınızla ilgili eser biliyor musunuz?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise belirtiniz. (Lütfen birkaç eser yazınız.)

.....

8. Öğrencilerinize Kıbrıslı Rumlara ait eserler öğretiyor musunuz?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise hangi eserler / besteciler? (Lütfen birkaç eser yazınız.)

.....

Cevabınız hayır ise öğretmek ister miydiniz?

Evet ☐ Hayır ☐

Neden isterdiniz / istemezsiniz?

.....

9. Alanınızda uzman meslektaşınız (tanıdığınız-bildiğiniz) Kıbrıslı Rum besteci / çalgıcı var mıdır? Cevabınız evet ise belirtiniz.

Evet ☐ Hayır ☐

.....

Kıbrıslı Rum ile birlikte çaldınız mı?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise hangi eserleri çaldınız?(Lütfen birkaç eser yazınız.)

.....

Cevabınız hayır ise, çalmak ister miydiniz?

Evet ☐ Hayır ☐ Kararsızım ☐

Neden isterdiniz / istemezsiniz?

.....

10. Kıbrıs'ın güneyinde çalgı konseri verdiniz mi?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız 'evet' ise ,

Şehir.....

Ne tarz müzik konseri?

Pop ☐ Rock ☐ Klasik ☐ Jazz ☐ Etnik müzik ☐ Diğer ☐

(Belirtiniz) :.....

11. Ara bölgede konser verdiniz mi?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız 'evet' ise ,

Şehir.....

Ne tarz müzik konseri?

Pop ☐ Rock ☐ Klasik ☐ Jazz ☐ Etnik müzik ☐ Diğer ☐

(Belirtiniz) :.....

12. Yurt dışında konser verdiniz mi?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız 'evet' ise belirtiniz.

Ülke.....

Şehir.....

Ne tarz müzik konseri verdiniz?

Pop ☐ Rock ☐ Klasik ☐ Jazz ☐ Etnik müzik ☐ Diğer ☐

(Belirtiniz) :.....

13. Kıbrıslı Rum ve Kıbrıslı Türklerin ortak olarak çaldığı şarkılardan bildiklerinizi
lütfen yazınız.

.....

Bi-communal Teacher Instrument Education Form
(İki Toplumlu Çalgı Öğretmen İngilizce)

Dear teachers,

Could you please take 5 minutes to carefully read and decide whether you would like to participate in answering the questions. If you do not understand any of the questions, please do not hesitate to ask the person responsible for the research.

This questionnaire has been carried out by Kartal Tunç, a student from the post graduate program of music education of Near East University under the supervision of Asst. Prof. Dr. Ertem Nalbantoğlu. The aim of this research is to examine the extracurricular music education in the south and north of Cyprus with the perspective of bi-communality. Participating in the study will approximately take 15 minutes. Voluntary participation is fundamental. The response that will be provided by you in the questionnaire will be kept completely confidential. Data analysis will be conducted collectively, institution names and your name will be kept anonymous.

Could you please fill the voluntary consent form below:

- 1- I have read and understood the consent form for the study. ☐
- 2- I understand that the participation is voluntary and that I can ask questions regarding the research and can withdraw without any ☐ reason.
- 3- I agree to be a part of this study ☐

Name of the participant:

Date:

Signature:

If you have experienced any problems about the ethical approach of the study, you can get in touch with the Head of the Music Education Department of Near East University Ass. Prof. Dr. Ertem Nalbantoğlu.

(ertem.nalbantoglu@neu.edu.tr)

Kartal TUNÇ

Post Graduate Student of the Music Education Programme of Institute of Educational Sciences of Near East University

A. Teacher's Personal Information

1. Gender:

Female ☐ Male ☐

2. Age:

3. Nationality (You can mark more than one.) :

Greek Cypriot ☐ Turkish Cypriot ☐ Turkish ☐ Greek ☐

English ☐

Other ☐ (Please indicate):.....

4. Address of residence

Nicosia (south) ☐ Limassol ☐ Larnaca ☐ Paphos ☐

Lefka ☐

Nicosia (north) ☐ Kyrenia ☐ Famagusta ☐ Morphou ☐ Other ☐

(Please indicate):.....

5. Place of birth

Nicosia (south) ☐ Limassol ☐ Larnaca ☐ Paphos ☐ Lefka ☐

Nicosia (north) ☐ Kyrenia ☐ Famagusta ☐ Morphou ☐ Other ☐

(Please indicate) :.....

6. Monthly income (in Euros) (This question was asked in order to compare the salaries of teachers in correspondence to bi-communal means.)

700 or lower ☐ 701-1500 ☐ 1501-2500 ☐ 2501-5000 ☐ 5000 and over

☐

7. What are the language(s) you speak? (You can mark more than one.)

Greek ☐ Turkish ☐ English ☐ Other ☐ (Please indicate)

:.....

8. What is your educational status?

High School ☐ Undergraduate ☐ Master's Degree ☐ Phd ☐

Other ☐ (Please indicate) :.....

9. What school did you graduate from?

Music Teaching ☐ Conservatory ☐ Music Department (3-4years) ☐

Other ☐ (Please indicate) :.....

10. What institution/institutions have you worked at? (You may choose more than one option.)

State School ☐ Private School ☐ Private Music School ☐ Self-employed ☐

What is the name of the school? (Optional)

.....

11. Do you ever travel to the northern part of Cyprus? (Optional.)

Yes ☐ No ☐

If your answer is 'yes', please select a reason. (You can mark more than one option.)

Musical activity ☐ Shopping ☐ Sightseeing ☐ Other ☐ (Please indicate)

.....

12. Do you listen to Turkish Cypriot or Turkish music on any means of media?
(radio, television, Facebook, YouTube, Spotify etc.)

Yes ☐ No ☐

B. Questions on Instrumental Training

1. Do you give instrumental training?

Yes ☐ No ☐

If you have answered 'yes' could you please answer all questions in parts B and C, but if your answer is 'no' please continue with questions regarding orchestra training in part D.

2. Which instrument(s) do you teach? (You can mark more than one.)

Piano ☐ Guitar ☐ Electric Guitar ☐ Bass Guitar ☐ Violin ☐

Viola ☐ Cello ☐

Double Bass ☐ Flute ☐ Sax ☐ Trumpet ☐ Drums ☐

Others ☐ (Please indicate)

3. How many years have you been teaching instrumental training?

1-2 ☐ 3-5 ☐ 6-10 ☐ 11+ ☐

4. How often do you give individual instrumental training per student? (You can mark more than one.)

Once a week ☐ Twice a week ☐ Every two weeks ☐ Once a month ☐

Other ☐ (Please indicate) :.....

5. What is the cost of your instrumental training? (Hourly-monthly) (This question was asked in order to compare the cost of instrumental trainings in correspondence to bi-communal means.)

Hourly.....

Monthly

I don't know ☐

6. Do you prepare your students for instrumental exams?

Yes ☐

No ☐

If your answer is 'yes' which instrumental exam(s)? (You can mark more than one.)

ABRSM (Royal School) ☐ Rock School ☐ London College of Music ☐

Greek Exams ☐ Trinity ☐ Others ☐ (Please indicate) :.....

7. What etude – methods do you use in your instrumental teaching? (You may name a few methods from beginner to more advanced)

.....

8. Do you benefit from technological tools during the instrumental training?

Yes ☐

No ☐

If you have answered 'yes', please state what are you benefit from? (You can mark more than one.)

PC ☐

Laptop ☐

Tablet ☐

Smart Phone ☐

Others ☐ (Please indicate) :.....

Regarding the lesson which programs / applications do you use? (Example : Garageband, electronic metronome applications etc.)

.....

9. How do you give your instrumental trainings?

Individual (one – to - one) ☐ Group ☐ Both ☐

10. What nationality are the students who receive instrumental training? If you have students from different nationalities please state nationality and numbers of students. (Please state in order from higher to lower.)

Greek Cypriot ☐ Turkish Cypriot ☐ Turkish ☐ Greek ☐ Other World Country

☐ (Please indicate) :..... Number.....

.....

11. How many students do you have in total?

.....

12. What is the age group of majority of your students?

5-7 ☐ 7-12 ☐ 13-18 ☐ 18-over ☐

Number of students

13. How many male students do you have?

.....

14. How many female students do you have?

.....

15. How many minutes of instrumental training do you give per lesson? (You can mark more than one.)

30 ☐ 45 ☐ 60 ☐ 90 ☐ Other ☐

(Please indicate) :.....

16. How often do you charge a fee for your instrumental training? (You can mark more than one.)

Per lesson ☐ Weekly ☐ Monthly ☐ Yearly ☐ Other ☐ (Please indicate)

:.....

17. Which scales, arpeggios and technical exercise books do you use during your instrumental training? (You can write a few).

.....

18. Do you give other musical education apart from your instrumental training lessons?

Yes ☐ No ☐

If your answer is 'yes' which one or which ones? (You can choose more than one.)

Musical theory ☐ Solfeggio ☐ Choir ☐ Individual voice training

☐ Orchestra ☐

Other ☐ (Please indicate):.....

C. Questions on Bi-communal Instrumental Training

Bi Communal: is a country with two cultures which have the highest population and sovereignty over the political structure. Our bi-communal country consists of the Turkish Cypriot and Greek Cypriot population.

1. Have you ever played at a bi-communal instrumental event?

Yes ☐ No ☐

If your reply was 'yes', which bi-communal event and which pieces did you play?

(You can write a few pieces.)

.....

If your reply was 'no', would you have liked to play?

Yes ☐ No ☐ Uncertain ☐

Why / Why not?

.....

2. Do you have a Turkish Cypriot student taking instrumental training?

Yes ☐ No ☐

3. Have you ever attended a workshop about your instrument?

Yes ☐ No ☐

If your answer is 'yes' which workshop did you attend?

.....

4. Do you direct your students towards bi-communal instrumental events?

Yes ☐ No ☐

If your reply is 'yes', to what kind of musical event and how often do you direct them?

.....

If your reply is 'no', would you have liked to direct them?

Yes ☐ No ☐

Why / Why not?

.....

5. How often do bi-communal concerts take place in your area?

Never ☐ Not often ☐ Often ☐ Very Often ☐ I don't know ☐

6. Have you ever attended a bi-communal instrumental concert as a listener?

Yes ☐ No ☐

If your reply was 'yes' please state which bi-communal concert?

.....

If your reply was 'no' would you like to attend a bi-communal concert?

Yes ☐ No ☐ Uncertain ☐

Why / Why not?

.....

7. Do you know any pieces for your instrument belonging to the Turkish Cypriot culture?

Yes ☐ No ☐

If your reply was 'yes' please indicate. (You can write a few pieces).

.....

8. Do you teach your students pieces which belong to Turkish Cypriots?

Yes ☐ No ☐

If your reply was 'yes' which pieces / composers? (Please write a few.)

.....

If your reply was 'no' would you like to teach?

Yes ☐ No ☐

Why / Why not?

.....

9. Do you have any Turkish Cypriot colleagues who have specialised as a composer/player?

Yes ☐ No ☐

If your reply was 'yes' please indicate.

.....

10. Have you played together with a Turkish Cypriot?

Yes ☐ No ☐

If your reply is 'yes' which pieces did you play? (Please write a few.)

.....

If your reply was 'no' would you have liked to?

Yes ☐ No ☐ Uncertain ☐

Why / Why not?

.....

11. Have you given instrumental concerts in the northern Cyprus?

Yes ☐ No ☐

If your reply is 'yes' could you please indicate:

City.....

Which type of music? (You can mark more than one.)

Pop ☐ Rock ☐ Classic ☐ Jazz ☐ Ethnic Music ☐ Other ☐

(Please indicate):.....

12. Have you given instrumental concerts at the buffer zone?

Yes ☐ No ☐

If your reply is 'yes' could you please state:

Which type of music? (You can mark more than one.)

Pop ☐ Rock ☐ Classic ☐ Jazz ☐ Ethnic Music ☐ Other ☐ (Please indicate) :.....

13. Have you given instrumental concerts abroad?

Yes ☐ No ☐

If your reply is 'yes' could you please indicate:

Country.....

City.....

Which type of music did you play? (You can mark more than one.)

Pop ☐ Rock ☐ Classic ☐ Jazz ☐ Ethnic Music ☐ Other ☐ (Please indicate)
.....

14. Please write the common pieces of Greek and Turkish Cypriots .

.....

Έντυπο πληροφοριών για εκπαιδευτικούς για Εξωσχολική Μουσική Εκπαίδευση

(Εξάσκηση μουσικού οργάνου – Όρχηστρα)

İki Toplumlu Çalgı Eğitimci Rumca

Αγαπητοί εκπαιδευτικοί,

Θα μπορούσατε σας παρακαλώ να αφιερώσετε 5 λεπτά για να διαβάσετε προσεκτικά και να αποφασίσετε εάν θα θέλατε να συμμετάσχετε στη συμπλήρωση του ερωτηματολογίου. Σε περίπτωση που δεν κατανοήτε κάποια από τις ερωτήσεις παρακαλώ μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με το υπεύθυνο άτομο για την έρευνα.

Το ερωτηματολόγιο έχει δημιουργηθεί από την εταιρεία The Mosaic Art Sound Ltd. Σκοπός της παρούσας έρευνας είναι να εξετάσει την εξωσχολική μουσική εκπαίδευση τόσο στο Νότιο όσο και στο Βόρειο μέρος της Κύπρου. Η συμμετοχή σας στην έρευνα θα διαρκέσει περίπου 15 λεπτά .Η εθελοντική συμμετοχή είναι βασική. Θα διατηρηθεί το απόρρητο για όλες τις απαντήσεις που θα παρθούν από τους συμμετέχοντες. Θα διεξαχθεί συλλογική ανάλυση δεδομένων, κατα την οποία θα τηρηθεί η ανωνυμία για τα ονόματα των ινστιτούτων καθώς και για τα δικά σας ονόματα.

Εάν έχετε έρθει αντιμέτωποι με κάποια προβλήματα για τη ηθική προσέγγιση της έρευνας, μπορείτε να έρθετε σε επικοινωνία με τον Andy Howart (andy.howart@mosaicartsound.com)

Παρακαλώ όπως συμπληρώσετε το έντυπο εθελοντικής συγκατάθεσης πιο κάτω:

- 1- Έχω διαβάσει και κατανοήσι το έντυπο συγκατάθεσης για την έρευνα.
- 2- Κατανοώ ότι η συμμετοχή είναι εθελοντική και μπορώ να κάνω ερωτήσεις για την έρευνα και να μπορώ να αποσυρθώ χωρίς συγκεκριμένο λόγο

3- Συμφωνώ να είμαι μέρος αυτής της έρευνας

Όνομα

συμμετέχοντα(Προαιρετικό):.....

Ημερομηνία:.....

Υπογραφή:.....

A. Προσωπικές Πληροφορίες Εκπαιδευτικού

1. Γένος:

Θηλύκο ☐ Αρσενικό ☐

2. Ηλικία:

3. Εθνικότητα (Μπορείτε να συμπληρώσετε πάνω από μία.) :

Ελληνοκύπριος ☐ Τουρκοκύπριος ☐ Τούρκος ☐ Έλληνας ☐

☐ Άγγλος ☐

Άλλη ☐ (Παρακαλώ δηλώστε):.....

4. Διεύθυνση κατοικίας

Λευκωσία (νότια) ☐ Λεμεσός ☐ Λάρνακα ☐ Πάφος ☐

Λευκωσία (βόρεια) ☐ Κερύνεια ☐ Αμμόχωστος ☐ Μόρφου ☐

Λέυκα ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε):.....

5. Τόπος Γέννησης

Λευκωσία (νότια) ☐ Λεμεσός ☐ Λάρνακα ☐ Πάφος ☐

Λευκωσία (βόρεια) ☐ Κερύνεια ☐ Αμμόχωστος ☐ Μόρφου ☐

Λέυκα ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε):.....

6. Μηνιαίο Είσοδημα (σε Ευρώ) (Αυτή η ερώτηση τίθεται για να συγκρίνει τους μισθους των εκπαιδευτικών αντίστοιχα στις δύο κοινότητες).

700 ή χαμηλότερο ☐ 701-1500 ☐ 1501-2500 ☐ 2501-5000 ☐

5000 και πάνω ☐

7. Τι γλώσσες μιλάτε (Μπορείτε να σημειώσετε πάνω από μία.)

Ελληνικά ☐ Τούρκικα ☐ Αγγλικά ☐ Άλλη ☐

(Παρακαλώ δηλώστε) :.....

8. Ποιο είναι το επίπεδο σπουδών σας;

Δευτεροβάθμια ☐ Τριτοβάθμια ☐ Μεταπτυχιακό ☐ Διδακτορικό ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε) :.....

9. Από ποια σχολή έχετε αποφοιτήσει;

Μουσική Εκπαίδευση ☐ Κονσερβατόριο ☐ Μουσικό Τμήμα (3-4 χρόνια) ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε) :.....

10. Σε ποιο ίδρυμα/ιδρύματα έχετε εργαστεί; (Μπορείτε να σημειώσετε πάνω από μία επιλογή.)

Δημόσιο σχολείο ☐ Ιδιωτικό Σχολείο ☐ Ιδιωτική Μουσική Σχολή ☐
Αυτοεργοδοτούμενος/η ☐

Ποιο είναι το όνομα του ιδρύματος? (Προαιρετικό)

.....

11. Ταξιδεύετε στο Βόρειο μέρος της Κύπρου; (Προαιρετικό.)

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντησή σας είναι 'Ναι', παρακαλώ καταγράψτε το λόγο. (Μπορείτε να επιλέξετε πάνω από μία απάντηση.)

Μουσική δραστηριότητα ☐ Ψώνια ☐ Επίσκεψη σε αξιοθέατα ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε) :.....

12. Ακούτε Τουρκοκυπριακή ή Τούρκικη μουσική σε οποιαδήποτε μέσα μαζικής επικοινωνίας; (ράδιο, τηλεόραση, Facebook, YouTube, Spotify etc.)

Ναι ☐ Όχι ☐

B. Ερωτήσεις για Εκπαίδευση Μουσικού Οργάνου

1. Παραδίδετε μαθήματα μουσικού οργάνου;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν έχετε απαντήσει 'Ναι' μπορείτε σας παρακαλώ να συμπληρώσετε όλες τις ερωτήσεις του μέρους Β και Γ, αλλά εάν η απάντησή σας είναι 'Όχι' συνεχίστε στις ερωτήσεις σχετικές με την εξάσκηση σε ορχήστρα στο μέρος Δ.

2. Ποιό όργανο/α διδάσκετε; (Μπορείτε να επιλέξετε πάνω από ένα)

Πιάνο ☐ Κιθάρα ☐ Ηλεκτρική κιθάρα ☐ Μπάσο ☐ Βιολί ☐
Βιόλα ☐ Τσέλο ☐

Κοντραμπάσσο ☐ Φλάουτο ☐ Σαξόφωνο ☐ Τρομπέτα ☐
Ντραμς ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε)

3. Πόσα χρόνια διδάσκεται μουσικό όργανο;

1-2 ☐ 3-5 ☐ 6-10 ☐ 11+ ☐

4. Πόσο συχνά παραδίδετε ατομικά μουσικά μαθήματα ανά μαθητή;
(Μπορείτε να επιλέξετε πάνω από ένα)

Μία φορά την εβδομάδα ☐ Δύο φορές την εβδομάδα ☐ Κάθε δύο εβδομάδες ☐ Μία φορά το μήνα ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε) :.....

5. Ποιο είναι το κόστος της διδασκαλίας σας για μουσικό όργανο; (Ανά ώρα-ανά μήνα) (Αυτή η ερώτηση γίνεται για να συγκρίνει το κόστος διδασκαλίας μουσικού οργάνου στις δύο κοινότητες)

Ανά ώρα.....

Ανά μήνα

Δε γνωρίζω ☐

6. Προετοιμάζετε μαθητές για εξετάσεις μουσικού οργάνου;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντησή σας είναι 'Ναι', ποια/ες εξέταση/εις; (Μπορείτε να επιλέξετε πάνω από ένα)

ABRSM (Royal School) ☐ Rock School ☐ London College of Music ☐
☐ Ελληνικές Εξετάσεις ☐ Trinity ☐ Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε) :.....

7. Ποια μέθοδο διδασκαλίας χρησιμοποιείτε στην διδασκαλία οργάνου;
(Μπορείτε να ονομάσετε κάποιες μεθόδους από αρχάριους μέχρι πιο προχωρημένο επίπεδο)

.....

8. Επωφελήστε από εργαλεία τεχνολογίας κατά τη διάρκεια της διδασκαλίας μουσικού οργάνου;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντησή σας είναι 'Ναι', παρακαλώ δηλώστε από τι επωφελείστε;
(Μπορείτε να επιλέξετε πάνω από ένα)

PC ☐ Laptop ☐ Tablet ☐ Smart Phone ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε) :.....

Όσο αφορά το μάθημα ποια προγράμματα / εφαρμογές χρησιμοποιείτε;
(Παράδειγμα : Garageband, εφαρμογές ηλεκτρονικού μετρονόμου κ.α.)

.....

9. Πώς παραδίδετε εκπαίδευση μουσικού οργάνου;

Ατομικά (ένας προς ένα) ☐ Ομαδικά ☐ Μαζί ☐

10. Τι εθνικότητα είναι οι μαθητές/τριες που παρέχετε εκπαίδευση μουσικού οργάνου; Εάν έχετε μαθητές/τριες διαφορετικής εθνικότητας παρακαλώ δηλώστε την εθνικότητα και τον αριθμό των μαθητών/τριων.
(Παρακαλώ δηλώστε τους με σειρά από τους πιο πολλούς στους πιο λίγους)

Ελληνοκύπριοι ☐ Τουρκοκύπριοι ☐ Τούρκοι ☐ Έλληνες ☐ Άλλη χώρα του κόσμου ☐ (Παρακαλώ δηλώστε) :.....

Αριθμοί.....

.....

11. Πόσους μαθητές/τριες έχετε σύνολο;

.....

12. Ποια είναι η ηλικιακή ομάδα των μαθητών/τριων σας στην πλειονότητα;

5-7 ☐ 7-12 ☐ 13-18 ☐ 18-over ☐

Αριθμός μαθητών:

13. Πόσους μαθητές έχετε;

.....

14. Πόσες μαθήτριες έχετε;

.....

15. Πόσα λεπτά διδασκαλίας μουσικού οργάνου παραδίδετε ανά μάθημα;
(Μπορείτε να επιλέξετε πάνω από ένα)

30 ☐ 45 ☐ 60 ☐ 90 ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε) :.....

16. Πόσο συχνά χρεώνετε για τη διδασκαλία μουσικού οργάνου;
(Μπορείτε να επιλέξετε πέρνα του ενός.)

Ανά μάθημα ☐ Εβδομαδιαίως ☐ Μηνιαίως ☐ Ετησίως ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε) :.....

17. Ποιες κλίμακες, arpeggios, και βιβλία τεχνικών ασκήσεων χρησιμοποιείτε κατά τη διάρκεια της διδασκαλίας μουσικού οργάνου; (Μπορείτε να γράψετε μερικά).

.....

18. Παραδίδετε άλλα μουσικά μαθήματα εκτός από την διδασκαλία μουσικού οργάνου;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντησή σας είναι 'Ναι' ποιο ή ποια είναι; (Μπορείτε να επιλέξετε πέραν του ενός)

Μουσική θεωρία ☐ Σολφέζ ☐ Χορωδία ☐ Ατομικό τραγούδι ☐
Ορχήστρα ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ υποδείξτε) :

Γ. Ερωτήσεις για δικοινοτική μουσική διδασκαλία

Δικοινοτική: είναι μια χώρα με δύο πολιτισμούς που έχουν τον υψηλότερο πληθυσμό και κυριαρχία στην πολιτική δομή. Η δική μας δικοινοτική χώρα αποτελείται από Τουρκοκυπριακό και Ελληνοκυπριακό πληθυσμό.

1. Έχετε ποτέ παίξει όργανο σε δικοινοτική μουσική εκδήλωση;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντησή σας ήταν 'Ναι', ποια δικοινοτική εκδήλωση και ποια κομμάτια παίζατε; (Μπορείτε να καταγράψετε μερικά κομμάτια.)

.....

Εάν η απάντησή σας ήταν 'Όχι', θα θέλατε να παίξετε;

Ναι ☐ Όχι ☐ Αβέβαιος/η ☐

Γιατί/ γιατί όχι;

.....

2. Έχετε Τουρκοκύπριο μαθητή που λαμβάνει εκπαίδευση μουσικού οργάνου;

Ναι ☐ Όχι ☐

3. Έχετε ποτέ παρακολουθήσει σεμινάριο για το μουσικό σας όργανο;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντησή σας είναι 'Ναι', ποιο σεμινάριο παρακολουθήσατε;

.....

4. Κατευθύνετε τους μαθητές σας σε δικοινοτικές μουσικές εκδηλώσεις;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Ναι', σε ποιο είδος μουσικών εκδηλώσεων και πόσο συχνά τους κατευθύνετε;

.....

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Όχι', θα θέλατε να τους κατευθύνετε;

Ναι ☐ Όχι ☐

Γιατί / Γιατί όχι;

.....

5. Πόσο συχνά λαμβάνουν χώρα δικοινοτικές συναυλίες στην περιοχή σας;

Ποτέ ☐ Όχι συχνά ☐ Συχνά ☐ Πολύ συχνά ☐

Δε γνωρίζω ☐

6. Έχετε ποτέ παρακολουθήσει δικοινοτική μουσική συναυλία σαν ακροατής;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Ναι' παρακαλώ καταγράψτε ποια δικοινοτική συναυλία;

.....

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Όχι', θα θέλατε να παρακολουθήσετε μία δικοινοτική συναυλία;

Ναι ☐ Όχι ☐ Αβέβαιος/η ☐

Γιατί / Γιατί όχι;

.....

7. Γνωρίζετε κάποιο κομμάτι για το ατομικό σας όργανο που ανήκει στην Τουρκοκυπριακή κουλτούρα;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Ναι' παρακαλώ καταγράψτε. (Μπορείτε να γράψετε μερικά κομμάτια).

.....

8. Διδάσκετε τους μαθητές σας κομμάτια που ανήκουν σε Τουρκοκύπριους;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Ναι', ποια κομμάτια / συνθέτες; (Παρακαλώ καταγράψτε μερικά/ους)

.....

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Όχι' θα θέλατε να διδάξετε;

Ναι ☐ Όχι ☐

Γιατί / Γιατί όχι

.....

9. Έχετε Τουρκοκύπριους συναδέλφους που έχουν εξειδικευεί σαν συνθέτες / εκτελεστές;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Ναι', παρακαλώ υποδείξτε.

.....

10. Έχετε παίξει ποτέ με Τουρκοκύπριο;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Ναι', ποια κομμάτια παίζατε; (παρακαλώ καταγράψτε μερικά)

.....

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Όχι', θα θέλατε να το παίζετε;

Ναι ☐ Όχι ☐ Αβέβαιος/η ☐

Γιατί / Γιατί όχι

.....

11. Έχετε δώσει συναυλίες στη Βόρεια Κύπρο;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Ναι', παρακαλώ καταγράψτε.

Πόλη.....

Τί είδος μουσικής; (Μπορείτε να επιλέξετε πέραν του ενός)

Pop ☐ Rock ☐ Classic ☐ Jazz ☐ Ethnic Music ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε).....

12. Έχετε δώσει συναυλίες στη Νεκρή Ζώνη;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Ναι', παρακαλώ δηλώστε.

Τί είδος μουσικής; (Μπορείτε να επιλέξετε πέραν του ενός)

Pop ☐ Rock ☐ Classic ☐ Jazz ☐ Ethnic Music ☐ Άλλο ☐

(Παρακαλώ δηλώστε) :

13. Έχετε δώσει συναυλίες στο εξωτερικό

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Ναι', παρακαλώ δηλώστε.

Χώρα.....

Πόλη.....

Τι είδος μουσικής παίζατε; (Μπορείτε να επιλέξετε πέραν του ενός.)

Pop ☐ Rock ☐ Classic ☐ Jazz ☐ Ethnic Music ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε):

14. Παρακαλώ γράψτε, εάν γνωρίζετε, κοινά ελληνοκυπριακά και τουρκοκυπριακά μουσικά κομμάτια

.....

EK 2

İki Toplumlu Çalgı Öğrenci
Türkçe – İngilizce – Rumca Anketleri

Değerli öğrenciler;

Lütfen 5 dakikanızı ayırarak aşağıdaki bilgileri dikkatlice okuyunuz ve araştırmaya katılmaya kendiniz karar veriniz. Anlamadığınız herhangi bir soruyu araştırmayı uygulayan kişiye çekinmeden sorabilirsiniz.

Bu çalışma Yakın Doğu Üniversitesi'nde Müzik Eğitimi Programı Yüksek Lisans öğrencisi Kartal Tunç tarafından, Yrd. Doç. Dr. Ertem Nalbantoğlu danışmanlığında yürütülmektedir. Bu bilgi formunun amacı, Kıbrıs'ın kuzey ve güneyindeki program dışı müzik eğitimi iki toplumluluk perspektifiyle incelemektir. Çalışmaya katılmak ortalama 15 dakikanızı alacaktır. Çalışmaya katılmakta gönüllülük esastır.

Ankette dolduracağınız yanıtlar tamamen gizlilik ilkesine uygun olarak kullanılacaktır. Veri analizleri toplu olarak yapılacak ve isminiz hiçbir şekilde kullanılmayacaktır.

Lütfen aşağıdaki gönüllü onam formunu doldurunuz.

- 1- Bu çalışmanın onam formunu okuduğumu ve anladığımı onaylıyorum.
- 2- Katılımımın gönüllü olduğunu, araştırma ile ilgili soru sorabileceğimi ve istediğim anda hiçbir gerekçesiz çekilebileceğimi anlıyorum.
- 3- Bu çalışmanın bir parçası olmayı kabul ediyorum.

Katılımcı İsmi:

Tarih:

İmza:

Yapılan araştırmanın etik tutumuyla ilgili herhangi bir sorun yaşadıysanız Yakın Doğu Üniversitesi Müzik Eğitimi Bölümü Başkanı Yrd. Doç. Dr. Ertem Nalbantoğlu ile iletişime geçebilirsiniz.

(ertem.nalbantoglu@neu.edu.tr)

Kartal TUNÇ

Yakın Doğu Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü Müzik Eğitimi
 Ana Bilim Dalı

Yüksek Lisans Öğrencisi

A. Öğrencinin Kişisel Bilgileri

1. Cinsiyet:

Kız ☐ Erkek ☐

2. Yaş:

3. Uyruk (Birden fazla seçenek işaretleyebilirsiniz) :

KKTC ☐ Kıbrıs Cumhuriyeti ☐ TC ☐ Yunanistan ☐İngiltere ☐Diğer ☐ (Belirtiniz):.....

4. İkamet Yeriniz:

Lefkoşa(kuzey) ☐ Girne ☐ Mağusa ☐ İskele ☐ Güzelyurt☐ Lefke ☐ Lefkoşa (güney) ☐ Limasol ☐ Larnaka ☐Baf ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

5. Doğum Yeriniz:

Lefkoşa(kuzey) ☐ Girne ☐ Mağusa ☐ İskele ☐ Güzelyurt ☐Lefke ☐ Lefkoşa (güney) ☐ Limasol ☐ Larnaka ☐Baf ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

6. Ailenizin gelir düzeyi nedir? (Bu soru ailelerin gelir düzeyinin iki toplumluluk bakımından karşılaştırılması amaçlı sorulmuştur.)

1500 ve altı ☐ 1501-2500 ☐ 2501-3500 ☐ 3501- 5000 ☐ 5000 ve üzeri ☐

7. Konuştuğunuz dil / diller nelerdir? Birden fazla seçenek işaretleyebilirsiniz.

Türkçe ☐ Rumca ☐ İngilizce ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz)

:.....

8. Hangi okula ve kaçınıcı sınıfa devam ediyorsunuz?

Ortaokul: ☐Lise: ☐

Okul ismi

:.....

Kaçınıcı sınıfa devam ediyorsunuz?

6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 10 ☐ 11 ☐ 12 ☐

9. En çok dinlediğiniz müzik tarzı nedir? Lütfen aşağıda uygun olan seçenekleri işaretleyiniz. (Birden fazla seçenek işaretleyebilirsiniz.)

Pop ☐ Rock ☐ Klasik ☐ Jazz ☐ Etnik Müzik ☐

Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

10. Favori olarak dinlediğiniz birkaç eser, besteci ve sanatçı ismi yazınız.

.....

11. Güney Kıbrıs'a geçiyor musunuz?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise ne amaçlı geçiyorsunuz? (İsteğe bağlı cevaplayabilirsiniz).
(Birden fazla seçenek işaretleyebilirsiniz.)

Müziksel Etkinlikler ☐ Alışveriş ☐ Gezi ☐ Diğer ☐.....

12. Medyadan (Radyo, televizyon, Facebook, Youtube , Spotify vb.) yararlanarak Kıbrıslı Rum- Yunan müziği dinliyor musunuz?

Evet ☐ Hayır ☐

B. Çalgı Eğitimi İle İlgili Sorular

1. Çalgı eğitimi alıyor musunuz?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise, B ve C bölümlerini lütfen cevaplayınız, hayır ise D bölümüne geçip orkestra eğitimi ile ilgili sorulara devam edebilirsiniz.

2. Çalgı eğitimine ne zaman başladınız?

.....

3. Hangi çalgı / çalgıları çalıyorsunuz? Birden fazla seçenek işaretleyebilirsiniz.

Piyano ☐ Gitar ☐ Elektro Gitar ☐ Bas Gitar ☐

Keman ☐ Viyola ☐

Viyolonsel ☐ Kontrabas ☐ Flüt ☐ Saksafon ☐ Trompet ☐

Bateri ☐

Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

4. Çalgı eğitimi derslerinizi ne şekilde alıyorsunuz?

Bireysel (Teke tek) ☐ Grup ☐ Her iki şekilde de alıyorum ☐

5. Çalgınızı seçmenizde en büyük etken nedir?

Aile ☐ Okul -öğretmen ☐ Konserden etkilendim ☐ Dinleyip sevdiğim bir şarkıdan etkilendim ☐

Müzikal etkinlik- tanıtım ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz):.....

6. Çalgınızla ilgili favori sanatçılar kimlerdir? (Lütfen birkaç tane yazınız.).....

7. Çalgı eğitiminizle ilgili ileriye yönelik mesleki (profesyonel) hedefleriniz var mı?

Mesleki olarak devam etmeyi düşünüyorum ☐

Hobi (amatör) olarak devam ediyorum ☐

8. Ailenizde çalgı çalan biri var mı?

Evet ☐ Hayır ☐

9. Çalgı eğitimini nereden alıyorsunuz?

Kurum-Okul:

Özel Öğretmen :

10. Çalgı eğitimini ne sıklıkta alıyorsunuz?

Haftada bir ☐ Haftada iki ☐ İki haftada bir ☐ Ayda bir ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

11. Aldığınız çalgı eğitiminde her bir ders süresi kaç dakikadır?

30 ☐ 45 ☐ 60 ☐ 90 ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

12. Aldığınız çalgı eğitiminde ders ücretini ne sıklıkta ödüyorsunuz?

Ders başı ☐ Haftalık ☐ Aylık ☐ Yıllık ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

13. Çalgı derslerinizin (saatlik – aylık) ücreti nedir? (Bu soru ders ücretlerinin iki toplumluluk açısından karşılaştırılması amaçlı yazılmıştır.)

Saatlik:.....

Aylık:

Bilmiyorum ☐

14. Çalgı eğitiminizde son 6 ayda çalıştığınız eserlerden hatırladığınız 3 tanesini yazabilir misiniz? Bestecilerini biliyorsanız yazınız.

.....

15. Aldığınız çalgı eğitiminde çalıştığınız etütler - metotlar nelerdir?
(Lütfen başlangıçtan ileri seviyeye kadar birkaç metot yazınız.)

.....

16. Çalgı eğitiminizde hangi dizi, arpej ve teknik egzersiz kitaplarına çalışıyorsunuz? (Lütfen birkaç kitap yazınız.)

.....

17. Çalgınızı hangi ülkeden - müzik mağazasından aldınız?

.....

18. Çalgınızın fiyatı nedir? Biliyorsanız yazınız.

.....

19. Çalgı eğitiminizde ders sırasında teknolojik araç-gereçlerden faydalaniyor musunuz?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise nelerden faydalaniyorsunuz?

Masaüstü Bilgisayar ☐ Laptop ☐ Tablet ☐ Akıllı Telefon ☐

Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

Çalgı derslerinizde hangi müziksel program / uygulamaları kullanıyorsunuz? (Örnek: Garageband, elektronik metronom uygulamaları vb.)

.....

20. Çalgı sınavlarına hazırlandınız mı?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise hangisi / hangilerine hazırlandınız?

ABRSM (Royal School) ☐ Rock School ☐ London College of Music ☐

Greek Exams ☐ Trinity ☐ Diğer ☐ (Belirtiniz)

.....

21. Çalgı eğitiminiz dışında bir müzik eğitimi alıyor musunuz?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise, hangisini alıyorsunuz? (Birden fazla seçenek işaretleyebilirsiniz.)

Müzik teorisi ☐ Solfej ☐ Koro ☐ Bireysel ses eğitimi ☐ Orkestra ☐
 Diğer ☐ (Belirtiniz) :.....

C. İki Toplumlulukla İlgili Çalgı Eğitimi Soruları

İki toplumluluk; bir ülke içerisinde bulunan kültürlerden, nüfusu sayıca en çok olan iki kültürün, siyasal yapıya egemen olmasıdır. İki toplumluluğu ülkemizde Kıbrıslı Türkler ve Rumlar oluşturmaktadır.

1. İki toplumlu müzik etkinliklerinde çaldınız mı?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise hangi iki toplumlu müzik etkinliklerinde hangi eserleri çaldınız? (Lütfen birkaç eser yazınız.)

.....

Cevabınız hayır ise çalmak ister miydiniz?

Evet ☐ Hayır ☐ Kararsızım ☐

Neden isterdiniz / istemezsiniz ?

.....

2. İki toplumlu müzik etkinliklerinde dinleyici olarak bulundunuz mu?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise hangi iki toplumlu müzik etkinliklerinde dinleyici olarak bulundunuz?

.....

Cevabınız hayır ise, iki toplumlu müzik etkinliklerinde bulunmak ister miydiniz?

Evet ☐ Hayır ☐ Kararsızım ☐

Neden isterdiniz / istemezsiniz?

.....

3. Çalgınızla ilgili iki toplumlu atölye çalışmasına katıldınız mı?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise hangi atölye çalışmasına katıldınız?

.....

4. Kıbrısın kuzeyinde çalgı eğitimi alan Kıbrıslı Rum arkadaşınız var mıdır?

Evet ☐ Hayır ☐

5. Bildiğiniz kadarıyla bulunduğunuz bölgede iki toplumlu müzik etkinlikleri ne sıklıkta yapılmaktadır?

Hiç ☐ Seyrek ☐ Sık ☐ Çok Sık ☐ Bilmiyorum ☐

6. Kıbrıslı Rum ile birlikte çaldınız mı?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise hangi eserleri çaldınız?(Lütfen birkaç eser yazınız.)

.....

Cevabınız hayır ise çalmak ister miydiniz?

Evet ☐ Hayır ☐ Kararsızım ☐

Neden çalmak isterdiniz / istemezsiniz?

.....

7. Çalgınız ile Kıbrıslı Rumlara ait eserler öğrendiniz mi?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise hangi eserler / besteciler? (Lütfen birkaç eser yazınız.)

.....

Cevabınız hayır ise öğrenmek ister miydiniz?

Evet ☐ Hayır ☐

Neden isterdiniz / istemezsiniz?

.....

8. Kıbrıslı Rum kültüründen eser biliyor musunuz?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise belirtiniz. (Lütfen birkaç eser yazınız.)

.....

9. Bildiğiniz Kıbrıslı Rum çalgıcı var mıdır?

Evet ☐ Hayır ☐

Varsa isim veya isimlerini yazabilir misiniz?

.....

10. Yurt dışına müzik etkinliklerine dinleyici olarak gittiniz mi?

Evet ☐ Hayır ☐

Cevabınız evet ise lütfen belirtiniz.

Ülke.....

Şehir.....

Hangi tarz müzik etkinliğine gittiniz? (Birden fazla seçenek işaretleyebilirsiniz.)

Pop ☐ Rock ☐ Klasik ☐ Jazz ☐ Etnik Müzik ☐ Diğer ☐ (Lütfen belirtiniz) :.....

11. Kıbrıslı Rum ve Kıbrıslı Türklerin ortak olarak çaldığı şarkılardan bildiklerinizi lütfen yazınız.

.....

Bi-communal Student Instrument Education Form

(İki toplumlu Çalgı Öğrenci İngilizce)

Dear students,

Could you please take 5 minutes to carefully read and decide whether you would like to participate in answering the questions. If you do not understand any of the questions please do not hesitate to ask the person responsible for the research.

This questionnaire has been carried out by Kartal Tunç, a student from the post-graduate program of music education of Near East University under the supervision of Asst. Prof. Dr. Ertem Nalbantoğlu. The aim of this research is to study the extracurricular music education in the south and north of Cyprus with the perspective of bi-communality. Participating in the study will approximately take 15 minutes. Voluntary participation is fundamental. The responses provided by you in the questionnaire, will be kept completely confidential. Data analysis will be conducted collectively, and names will be kept anonymous.

Could you please fill the voluntary consent form below.

1-I have read and understood the consent form of the study.

☐

2-I understand that participation is voluntary and that I can ask questions regarding the research and can withdraw without any reason.

☐

3-I agree to be a part of this study.

☐

Name of participant:

Date:

Signature:

If you have experienced any problems regarding the ethical approach of the survey, you can get in touch with the Head of the Music Education Department of Near East University Ass. Prof. Dr. Ertem Nalbantoğlu

(ertem.nalbantoglu@neu.edu.tr)

KartalTUNÇ

Post Graduate Student of the Music Education Programme of Institute of Educational Sciences of Near East University

A. Questions on the Student's Personal Information

1. Gender:

Female ☐ Male ☐

2. Age:

3. Nationality (You can mark more than one):

Greek Cypriot ☐ Turkish Cypriot ☐ Turkish ☐ Greek ☐ English ☐

Other ☐ (Please indicate) :.....

4. Address of residence

Nicosia ☐ Limassol ☐ Larnaca ☐ Paphos ☐

Nicosia north ☐ Kyrenia ☐ Famagusta ☐ Morphou ☐ Lefka ☐

Other ☐ (Please indicate) :.....

5. Place of Birth

Nicosia ☐ Limassol ☐ Larnaca ☐ Paphos ☐

Nicosia north ☐ Kyrenia ☐ Famagusta ☐ Morphou ☐ Lefka ☐

Other ☐ (Please indicate) :.....

6. Family income (Monthly-Euros) (This question was asked in order to compare the incomes of the families in correspondence to bi-communal means.)

700 or lower ☐ 701-1500 ☐ 1501-2500 ☐ 2501-5000 ☐ 5000 and over ☐

7. Which language / languages can you speak? (You can mark more than one)

Greek ☐ Turkish ☐ English ☐ Other ☐ (Please indicate)

:.....

8. Which school and year are you studying in?

Secondary School ☐

High school ☐

School name:.....

Which year are you studying in?

6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 10 ☐ 11 ☐ 12 ☐

9. What is your favourite music style to listen to? Please mark the most suitable options below. (You can mark more than one.)

Pop ☐ Rock ☐ Classic ☐ Jazz ☐ Ethnic music ☐

Other ☐ (Please indicate):.....

10. Could you please write a few of your favourite musical pieces, composers and artists that you listen to?

.....

11. Do you ever travel to north part of Cyprus?

Yes ☐ No ☐

If your answer is 'yes' please select reason? (Optional.) (You can choose more than one option).

Musical activity ☐ Shopping ☐ Sightseeing ☐ Other ☐

12. Do you listen to Turkish Cypriot or Turkish music on any means of media? (radio, television, Facebook, YouTube, Spotify vb.)

Yes ☐ No ☐

B. Questions on Instrumental Training

1. Do you attend any instrumental training?

Yes ☐ No ☐

If you have answered 'yes' could you please answer all questions in parts B and C but if your answer is 'no' please continue with questions regarding orchestra training in part D.

2. When did you start your instrument training?

.....

3. Which instrument/instruments do you play? (You can mark more than one.)

Piano ☐ Guitar ☐ Electric Guitar ☐ Bass Guitar ☐ Violin ☐ Viola ☐

Cello ☐ Double Bass ☐ Flute ☐ Sax ☐ Trumpet ☐ Drums ☐

Others ☐ (Please indicate) :.....

4. How do you attend your instrumental training lessons?

Individually ☐ In a group ☐ Both ☐

5. What was the greatest factor in choosing your instrument?

Family ☐ School-teacher ☐ I was impressed by a concert ☐

I was impressed by a song which I like to listen ☐

Musical activity - introduction ☐ Other ☐ (Please indicate):.....

6. Who are your favourite artists in relation to this instrument? (Please write a few.)

.....

7. Do you have a future perspective for a profession or career regarding your instrumental training or

I plan to continue in my career ☐

I am training as a hobby (amateur) ☐

8. Does anybody in your family play any instrument?

Yes ☐ No ☐

9. Where do you receive instrumental training?

Institution – school:

.....

Private tutor:

.....

10. How often do you attend instrumental training?

Once a week ☐ Twice a week ☐ Every two weeks ☐ Once a month

☐

Other ☐ (Please indicate):

11. How many minutes is your instrumental training lesson?

30 ☐ 45 ☐ 60 ☐ 90 ☐ Other ☐ (Please indicate)

.....

12. How often do you pay a fee for your instrumental training?

Per lesson ☐ Weekly ☐ Monthly ☐ Yearly ☐ Other ☐ (Please indicate):

.....

- 13.** What is the cost of your Instrumental training (hourly-monthly)? (This question was asked in order to compare the cost of instrumental trainings in correspondence to bi-communal means.)

Hourly :

Monthly:

I don't know ☐

- 14.** What pieces have you played or worked on the last 6 months of your instrumental training? (If you know the composer of the pieces please state. Can you write a few pieces?)

.....
What are the etude –methods you are working on during your instrumental training? (You can write a few methods from beginner to advanced level.)

.....
Which scales, arpeggios and technical exercise books do you practice in your instrumental training? (Please write a few books.)

- 15.** From which country and music shop did you buy your musical instrument?

- 16.** What is the price of your instrument?

- 17.** Do you benefit from technological tools –appliances during your instrumental training lessons?

Yes ☐ No ☐

If you have answered 'yes', please state what you are benefitting from? (you can mark more than one.)

PC ☐ Laptop ☐ Tablet ☐ Smart Phone ☐

Others ☐ (Please indicate):

Regarding the music lessons, which programs / applications do you use? (Example: Garageband, electronic metronome applications etc.)

.....

18. Have you prepared for an instrumental exam?

Yes ☐ No ☐

If your answer is 'yes' which one or which ones? (you can mark more than one.)

ABRSM (Royal School) ☐ Rock School ☐ London College of Music ☐
Greek Exams ☐ Trinity ☐ Others ☐ (Please indicate)

.....

19. Have you attended any other music education apart from your instrumental training lessons?

Yes ☐ No ☐

If your answer is 'yes' which one or which ones? (You can choose more than one.)

Musical theory ☐ Solfege ☐ Choir ☐ Individual voice training ☐
Orchestra ☐

Other ☐ (Please indicate):.....

C. Questions on Bi-communal Instrumental Training

Bi-Communal: is a country with cultures. Two cultures which have the highest population and sovereignty over the political structure. Our bi-communal country consists of the Turkish Cypriot and Greek Cypriot population.

7. Have you ever played at a bi-communal instrumental event?

Yes ☐ No ☐

If your reply is 'yes', which bi-communal event(s) and which pieces did you play? (You can write a few pieces.)

.....

If your reply was 'no', would you have liked to play?

Yes ☐ No ☐ Uncertain ☐

Why / Why not?

.....

8. Have you ever attended an instrumental bi-communal event as a listener?

Yes ☐ No ☐

If your reply was 'yes', which bi-communal event did you attend as a listener?

.....

If your reply was 'no', would you have liked to attend a bi-communal concert?

Yes ☐ No ☐ Uncertain ☐

Why would you/ why would you not?

.....

3. Have you ever attended a workshop about your instrument?

Yes ☐ No ☐

If your answer is 'yes' which workshop did you attend?

.....

Have you got a Turkish Cypriot friend that attends instrumental training lessons in South Cyprus?

Yes ☐ No ☐

4. Do you know how often bi-communal instrumental events take place in your region?

Never ☐ Not often ☐ Often ☐ Very Often ☐ I don't know ☐

5. Have you ever played an instrument with a Turkish Cypriot?

Yes ☐ No ☐

If your reply was 'yes' which pieces did you play? (You can write a few pieces.)

.....

If your reply was 'no' would you have liked to play?

Yes ☐ No ☐ Uncertain ☐

Why would you like to play/ why would you not like to?

.....

6. Have you learnt any pieces from the Turkish Cypriot culture?

Yes ☐ No ☐

If your answer is 'yes' what kind of pieces/which composer? (You can write a few pieces.)

.....

If your reply was 'no' would you have liked to learn?

Yes ☐ No ☐

Why / why not?

.....
8. Do you know a piece from the Turkish Cypriot culture?

Yes ☐ No ☐

If your reply was 'yes' please state. (Please write a few pieces and composers.)

.....
 Do you know any Turkish Cypriot instrument players?

Yes ☐ No ☐

If your answer is 'yes' please give a name

.....

9. Have you gone abroad for instrumental events as a listener?

Yes ☐ No ☐

If your reply is 'yes' could you please state

Countries.....

Cities

.....

Which type of music event did you go to? (you can mark more than one.)

Pop ☐ Rock ☐ Classic ☐ Jazz ☐ Ethnic Music ☐ Other ☐ (Please indicate) :.....

10. Please write the common pieces of Greek and Turkish Cypriots .

.....

**Έντυπο πληροφοριών για μαθητές για Εξωσχολική Μουσική Εκπαίδευση
(İki Toplumlu Çalgı Öğrenci Rumca)**

Αγαπητοί μαθητές,

Θα μπορούσατε σας παρακαλώ να αφιερώσετε 5 λεπτά για να διαβάσετε προσεκτικά και να αποφασίσετε εάν θα θέλατε να συμμετάσχετε στη συμπλήρωση του ερωτηματολογίου. Σε περίπτωση που δεν κατανοήτε κάποια από τις ερωτήσεις παρακαλώ μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με το υπεύθυνο άτομο για την έρευνα.

Το ερωτηματολόγιο έχει δημιουργηθεί από την εταιρεία The Mosaic Art Sound Ltd. Σκοπός της παρούσας έρευνας είναι να εξετάσει την εξωσχολική μουσική εκπαίδευση τόσο στο Νότιο όσο και στο Βόρειο μέρος της Κύπρου. Η συμμετοχή σας στην έρευνα θα διαρκέσει περίπου 15 λεπτά. Η εθελοντική συμμετοχή είναι βασική. Θα διατηρηθεί το απόρρητο για όλες τις απαντήσεις που θα παρθούν από τους συμμετέχοντες. Θα διεξαχθεί συλλογική ανάλυση δεδομένων, κατα την οποία θα τηρηθεί η ανωνυμία για τα ονόματα των ινστιτούτων καθώς και για τα δικά σας ονόματα.

Εάν έχετε έρθει αντιμέτωποι με κάποια προβλήματα για τη ηθική προσέγγιση της έρευνας, μπορείτε να έρθετε σε επικοινωνία με τον Andy Howart (andy.howart@mosaicartsound.com)

Παρακαλώ όπως συμπληρώσετε το έντυπο εθελοντικής συγκατάθεσης πιο κάτω:

- 1- Έχω διαβάσει και κατανοήσει το έντυπο συγκατάθεσης για την ☐ έρευνα.
 - 2- Κατανοώ ότι η συμμετοχή είναι εθελοντική, μπορώ να κάνω ερωτήσεις ☐ για την έρευνα και μπορώ να αποσυρθώ χωρίς συγκεκριμένο λόγο
 - 3- Συμφωνώ να είμαι μέρος αυτής της έρευνας ☐
- Όνομα συμμετέχοντα (Προαιρετικό):.....
- Ημερομηνία:.....
- Υπογραφή:.....

Α.Προσωπικές Πληροφορίες Μαθητές

1. Γένος:

Θηλύκο ☐ Αρσενικό ☐

2. Ηλικία:

3. Εθνικότητα (Μπορείτε να συμπληρώσετε πάνω από μία.) :

Ελληνοκύπριος ☐ Τουρκοκύπριος ☐ Τούρκος ☐ Έλληνας ☐

Άγγλος ☐

Άλλη ☐ (Παρακαλώ υποδείξτε):.....

4. Διεύθυνση κατοικίας

Λευκωσία (νότια) ☐ Λεμεσός ☐ Λάρνακα ☐ Πάφος ☐

Λευκωσία (βόρεια) ☐ Κερύνεια ☐ Αμμόχωστος ☐ Μόρφου ☐ Λέυκα ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ υποδείξτε):.....

5. Τόπος Γέννησης

Λευκωσία (νότια) ☐ Λεμεσός ☐ Λάρνακα ☐ Πάφος ☐

Λευκωσία (βόρεια) ☐ Κερύνεια ☐ Αμμόχωστος ☐ Μόρφου ☐ Λέυκα ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ υποδείξτε):.....

6. Μηνιαίο Οικογενειακό Είσοδημα (σε Ευρώ) (Αυτή η ερώτηση τίθεται για να συγκρίνει τους μισθους των εκπαιδευτικών αντίστοιχα στις δύο κοινότητες).

700 ή χαμηλότερο ☐ 701-1500 ☐ 1501-2500 ☐ 2501-5000 ☐ 5000

και πάνω ☐

7. Τι γλώσσες μιλάτε (Μπορείτε να σημειώσετε πάνω από μία.)

Ελληνικά ☐ Τούρκικα ☐ Αγγλικά ☐ Άλλη ☐ (Παρακαλώ υποδείξτε)

:.....

8. Σε ποιο σχολείο και ποια τάξη φοιτάτε;

Όνομα σχολείου

:.....

Σε ποια τάξη είστε;

6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 10 ☐ 11 ☐ 12 ☐

9. Ποιο είναι το αγαπημένο σας είδος μουσικής;

Παρακαλώ σημειώστε ποιο είναι το πιο κατάλληλο για σας. (Μπορείτε να σημειώσετε πέραν του ενός)

Pop ☐ Rock ☐ Classic ☐ Jazz ☐ Ethnic music ☐

Άλλο ☐ (Please indicate) :.....

10. Μπορείτε να γράψετε μερικά μουσικά κομμάτια, συνθέτες, καλλιτέχνες που ακούτε;

.....

11. Ταξιδεύτε στο Βόρειο μέρος της Κύπρου; (Προαιρετικό.)

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντησή σας είναι 'Ναι', παρακαλώ καταγράψτε το λόγο. (Μπορείτε να επιλέξετε πάνω από μία απάντηση.)

Μουσική δραστηριότητα ☐ Ψώνια ☐ Επίσκεψη σε αξιοθέατα ☐

Άλλο ☐ Παρακαλώ υποδείξτε:

12. Ακούτε Τουρκοκυπριακή ή Τούρκικη μουσική σε οποιαδήποτε μέσα μαζικής επικοινωνίας; (ράδιο, τηλεόραση, Facebook, YouTube, Spotify etc.)

Ναι ☐ Όχι ☐

B. Ερωτήσεις σχετικά με το μάθημα μουσικού οργάνου

1. Παρακολουθείτε κάποιο μάθημα μουσικού οργάνου;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν έχετε απαντήσει 'Ναι' μπορείτε σας παρακαλώ να συμπληρώσετε όλες τις ερωτήσεις του μέρους Β και Γ, αλλά εάν η απάντησή σας είναι 'Όχι' συνεχίστε στις ερωτήσεις σχετικές με την εξάσκηση σε χορωδία στο μέρος Δ.

2. Πότε ξεκινήσατε μαθήματα μουσικού οργάνου;

.....

3. Ποιο όργανο/α παίζετε; (Μπορείτε να επιλέξετε πάνω από ένα)

Πιάνο ☐ Κιθάρα ☐ Ηλεκτρική κιθάρα ☐ Μπάσο ☐ Βιολί ☐

Βιόλα ☐ Τσέλο ☐

Κοντραμπάσσο ☐ Φλάουτο ☐ Σαξόφωνο ☐ Τρομπέτα ☐

Ντραμς ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε)

4. Πώς παρακολουθείτε τα μαθήματα μουσικού οργάνου;

Ατομικά ☐ Ομαδικά ☐ Και τα δύο ☐

5. Ποιος ήταν ο πιο σημαντικός παράγοντας που συνέβαλε στο να επιλέξετε
ατομικά μαθήματα μουσικού οργάνου; (Μπορείτε να επιλέξετε πέραν του ενός)
Οικογένεια ☐ Εκπαιδευτικός σχολείου ☐ Εντυπωσιάστηκα από μία
συναυλία ☐
Εντυπωσιάστηκα από ένα τραγούδι που μου αρέσει να ακούω ☐
Δειγματικό μάθημα μουσικής ☐ Άλλο ☐ (Παρακαλώ
υποδείξτε):.....
6. Ποιοι είναι οι αγαπημένοι σας καλλιτέχνες σε σχέση με αυτό το όργανο;
(Παρακαλώ γράψτε μερικούς)
.....
7. Έχετε προοπτική στο μέλλον να ακολουθήσετε επάγγελμα ή καριέρα που αφορά
την εξάσκηση του μουσικού οργάνου;
Σκοπεύω να το ακολουθήσω σαν καριέρα ☐
Εκπαιδεύομαι σαν χόμπυ (ερασιτεχνικά) ☐
8. Είναι κάποιος στην οικογένειά σας, που παίζει κάποια μουσικά όργανα;
Ναι ☐ Όχι ☐
9. Πού παρακολουθείτε μαθήματα μουσικού οργάνου;
Ινστιτούτο -
Σχολείο.....
Ιδιώτης
εκπαιδευτής:.....
10. Πόσο συχνά παρακολουθείτε μαθήματα μουσικού οργάνου;
Μία φορά την εβδομάδα ☐ Δύο φορές την εβδομάδα ☐ Κάθε δύο εβδομάδες ☐
Μία φορά το μήνα ☐ Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε) :.....
11. Πόσο λεπτά διαρκούν τα μαθήματα μουσικού οργάνου;
30 ☐ 45 ☐ 60 ☐ 90 ☐ Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε)
:.....
12. Πόσο συχνά πληρώνετε δίδακτρα για την εκπαίδευση μουσικού οργάνου;
Άνα μάθημα ☐ Εβδομαδιαίως ☐ Μηνιαίως ☐ Ετησίως ☐
Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε) :.....

13. Ποιο είναι το κόστος του μαθήματος μουσικού οργάνου (ωριαίος – μηνιαίος)
(Αυτή η ερώτηση γίνεται για να συγκρίνει το κόστος διδασκαλίας φωνητικής
στις δύο κοινότητες)

Ωριαίως :

Μηνιαίως :

Δε γνωρίζω ☐

14. Σε ποια κομμάτια έχετε εξασκηθεί ή έχετε παίξει τους τελευταίους 6 μήνες της
εκπαίδευσής σας; Εάν γνωρίζετε το συνθέτη παρακαλώ δηλώστε. (Παρακαλώ
γράψτε μερικά κομμάτια)

.....

15. Ποιες είναι οι μέθοδοι που χρησιμοποιείτε στο μάθημα μουσικού οργάνου που
παρακολουθείτε; (Μπορείτε να γράψετε μερικές μεθόδους από αρχάριο μέχρι
προχωρημένο επίπεδο)

.....

16. Ποιες κλίμακες, arpeggios, και βιβλία τεχνικών ασκήσεων χρησιμοποιείτε κατά
το μάθημα μουσικού οργάνου; (Μπορείτε να γράψετε μερικά βιβλία).

.....

17. Από ποιά χώρα και μουσικό κατάστημα αγόρασες το μουσικό σου όργανο;

.....

18. Ποια είναι η τιμή του μουσικού σου οργάνου;

.....

19. Επωφελήστε από εργαλεία τεχνολογίας κατά τη διάρκεια της διδασκαλίας
μουσικού οργάνου;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντησή σας είναι 'Ναι', παρακαλώ υποδείξτε από τι επωφελήστε;

(Μπορείτε να επιλέξετε πάνω από ένα)

PC ☐ Laptop ☐ Tablet ☐ Smart Phone ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ υποδείξτε) :

Όσο αφορά το μάθημα ποια προγράμματα / εφαρμογές χρησιμοποιείτε; (Παράδειγμα
: Garageband, εφαρμογές ηλεκτρονικού μετρονόμου κ.α.)

.....

20. Έχετε προετοιμαστεί για εξετάσεις μουσικού οργάνου;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντησή σας είναι 'Ναι', ποια ή ποιες; (μπορείτε να σημειώσετε πέραν του ενός)

ABRSM (Royal School) ☐ Rock School ☐ London College of Music ☐

Ελληνικές εξετάσεις ☐ Trinity ☐ Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε)

.....

21. Έχετε παρακολουθήσει άλλο είδος μουσικής εκπαίδευσης πέραν των μαθημάτων μουσικού οργάνου;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντησή σας είναι 'Ναι' ποια ή ποιες; (Μπορείτε να επιλέξετε πέραν του ενός)

Θεωρία μουσικής ☐ Σολφέζ ☐ Χορωδία ☐ Ατομικά μαθήματα φωνητικής ☐ Ορχήστρα ☐ Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε):.....

Γ. Ερωτήσεις για δικοινοτική μουσική διδασκαλία

Δικοινοτική: είναι μια χώρα με δύο πολιτισμούς που έχουν τον υψηλότερο πληθυσμό και κυριαρχία στην πολιτική δομή. Η δική μας δικοινοτική χώρα αποτελείται από Τουρκοκυπριακό και Ελληνοκυπριακό πληθυσμό.

1. Έχετε ποτέ παίξει σε δικοινοτική μουσική εκδήλωση με όργανα;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντησή σας ήταν 'Ναι', ποια δικοινοτική εκδήλωση και ποια κομμάτια παίζατε; (Μπορείτε να καταγράψετε μερικά κομμάτια.)

.....

Εάν η απάντησή σας ήταν 'Όχι', θα θέλατε να παίξετε;

Ναι ☐ Όχι ☐ Αβέβαιος/η ☐

Γιατί/ γιατί όχι;

.....

2. Έχετε ποτέ παρακολουθήσει δικοινοτική εκδήλωση με μουσικά όργανα σαν ακροατής;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντησή σας ήταν 'Ναι' παρακαλώ καταγράψτε ποια δικοινοτική συναυλία;

.....
 Εάν η απάντηση σας ήταν 'Όχι', θα θέλατε να παρακολουθήσετε μία δικοινοτική
 συναύλια;

Ναι ☐ Όχι ☐ Αβέβαιος/η ☐

Γιατί / Γιατί όχι;

.....

3. Έχετε ποτέ παρακολουθήσει εργαστήρι για το μουσικό σας όργανο;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντηση σας είναι 'Ναι', ποιο σεμινάριο παρακολουθήσατε;

.....

4. Έχετε φίλο Τουρκοκύπριο ο οποίος παρακολουθεί μαθήματα μουσικού οργάνου
 στο νότο;

Ναι ☐ Όχι ☐

5. Γνωρίζετε πόσο συχνά λαμβάνουν χώρα δικοινοτικές συναυλίες στην περιοχή
 σας;

Ποτέ ☐ Όχι συχνά ☐ Συχνά ☐ Πολύ συχνά ☐ Δε
 γνωρίζω ☐

6. Έχετε ποτέ παίξει μουσικό όργανο με Τουρκοκύπριο;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Ναι', ποια κομμάτια τραγουδήσατε; (παρακαλώ γράψτε
 μερικά)

.....

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Όχι', θα θέλατε να τραγουδήσετε;

Ναι ☐ Όχι ☐ Αβέβαιος/η ☐

Γιατί θα θέλατε να παίξετε/ Γιατί δε θα θέλατε να παίξετε;

.....

7. Έχετε ποτέ μάθει κάποιο κομμάτι που ανήκει στην Τουρκοκυπριακή κουλτούρα;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Ναι' παρακαλώ δηλώστε. (Μπορείτε να γράψετε μερικά
 κομμάτια)

.....

Εάν η απάντηση σας ήταν 'Όχι', θα θέλατε να μάθετε;

.....

8. Γνωρίζετε κάποιο κομμάτι που ανήκει στην Τουρκοκυπριακή κουλτούρα;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντησή σας ήταν 'Ναι', παρακαλώ δηλώστε (μπορείτε να γράψετε μερικά τραγούδια και συνθέτες)

.....

9. Γνωρίζετε κάποιους Τουρκοκύπριους εκτελεστές μουσικών οργάνων;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντησή σας είναι 'Ναι', παρακαλώ δηλώστε το όνομα.

.....

10. Έχετε πάει στο εξωτερικό για συναυλίες σαν ακροατής/ρια;

Ναι ☐ Όχι ☐

Εάν η απάντησή είναι 'Ναι' μπορείτε σας παρακαλώ να δηλώσετε;

Χώρες:.....

Πόλεις:

Τί είδος μουσικής εκδήλωσης πήγατε; (μπορείτε να σημειώσετε πέραν του ενός)

Pop ☐ Rock ☐ Classic ☐ Jazz ☐ Ethnic music ☐

Άλλο ☐ (Παρακαλώ δηλώστε) :.....

11. Παρακαλώ γράψτε, εάν γνωρίζετε, κοινά ελληνοκυπριακά και τουρκοκυπριακά μουσικά κομμάτια

.....

EK 3 Bakanlık İzni



KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ
MİLLÎ EĞİTİM VE KÜLTÜR BAKANLIĞI
MESLEKİ TEKNİK ÖĞRETİM DAİRESİ MÜDÜRLÜĞÜ

Sayı : MTÖ.0.00-006-18-E.1150

25 Nisan 2018

Konu : Kartal Tunç'un anketi hk.

Sayın Kartal TUNÇ

İlgi : 24 Nisan 2018 tarihli başvurunuz.

İlgi yazınızda, müdürlüğümüze bağlı okullarda öğrenim gören öğrencilere yönelik olarak " **Kuzey ve Güney Kıbrıs'ta Program Dışı Müzik Eğitiminin İçeriğine İki Topluluk Perspektifiyle Karşılaştırmalı Bir Bakış**" konulu anket uygulaması yapılabilmesi amacı ile izin talebinde bulunulmuştur.

Talebinizle ilgili olarak Talim ve Terbiye Dairesi Müdürlüğü'nce yapılan incelemede, çalışma gizlilik ve gönüllülük ilkelerine riayet edilerek veri toplama araçlarının uygulanması uygun görülmüştür. Söz konusu anket uygulaması yapılmadan önce okul müdürlükleri ile istişarede bulunup anketin ne zaman uygulanacağı birlikte saptanmalıdır. Keza, anket uygulama çalışmasından sonra da sonuçlarının Talim ve Terbiye Dairesi Müdürlüğü'ne de ulaştırılması gerekmektedir.

Bilgi edinmenizi ve gereğini saygı ile rica ederim.

e-imzalıdır
Aytunç ŞİRKET
Müdür

Not: 93/2007 sayılı Elektronik İmza Yasası'nın 6.maddesi gereği, bu belge elektronik imza ile imzalanmıştır.

ŞHT, Mehmet Hasan Tuna Sokak Lefkoşa
Tel No: 2282257
Faks: 2276777

Bilgi için: Nilgün KARAKUŞ
İ.D.Başkatip

TURNITIN (Orjinallik Raporu)

tez

ORIGINALITY REPORT

4%

SIMILARITY INDEX

3%

INTERNET SOURCES

2%

PUBLICATIONS

1%

STUDENT PAPERS

PRIMARY SOURCES

1

BOSTANCI, Mustafa. "Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nin İlânı ve Buna Yönelik Tepkilerin Türk Kamuoyundaki Yankıları", Ankara Üniversitesi Dil Tarih Coğrafya Fakültesi, 2015.
Publication

1%

2

KALAYCIOĞLU Işıl and ERİM, Ali. "ERKEN YAŞ GİTAR EĞİTİMİYLE İLGİLİ BASILI ÖĞRETİM MATERYALLERİNİN KARŞILAŞTIRMALI ANALİZİ1", Süleyman Demirel Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi, 2016.
Publication

1%

3

Submitted to The Scientific & Technological Research Council of Turkey (TUBITAK)
Student Paper

<1%

4

journalhss.com
Internet Source

<1%

5

Submitted to Marmara University
Student Paper

<1%

josc.selcuk.edu.tr